



5



16



115

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA







20-02-17

Zb Nº	Zb Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	DATA FECHA	AUZOA	STATUS	COMENTARIOS	OHARRA
1	1	Ayudas para proceder a pintar las fachadas. La cercanía a Arcelor les ha supuesto que las mismas se encuentren en mal estado.	Fatxadak margotzeko laguntzak. Arcelor gertu egotearen ondorioz, egoeran txarrean daude.	17/10/2016	Aparizio		En marcha proceso administrativo/tecnico para ejecución. Ordenanza específica	Martxan da exekuziorako prozedura administratibo/teknikoa. Ordenantza espezifikoa.
2	2	Mantenimiento mobiliario urbano: bancos zona parque infantil. Su estado actual recomienda la actuación sobre los mismos.	Herriko altzarien mantentze lana: haur-parkeko guneko eserlekuak. Gaur egungo egoerak jarduketa bat egitea gomendatzen du.	17/10/2016	Aparizio		Se han cambiado los bancos. Falta uno. En su lugar se colocará el aparcabicis. Salvo una petición expresa no se sustituirá el banco. NO parece que tenga uso es uan zona sombría	Eserlekuak aldatu dira. Bat falta da. Horren tokian, bizikleten aparkatokia jarriko da. Propio eskaeraren bat ez badago, ez da beste eserleku bat jarriko. EZ dirudi erabiltzen denik, itzalean dagoen tokia da.
3	3	Zona oscura junto al semáforo. Tramo sin luminaria.	Semaforoaren ondoko guneko iluna. Argirik gabeko zatia.	08/09/2016	Aparizio		Realizado semana17	17. astean egina.
4	4	Mal estado general del acerado del barrio. En los últimos años solo se ha llevado a cabo el mantenimiento y reposición de las losetas, precisaría de una renovación completa.	Auzoko espaloia egoera txarra, orokorrean. Azken urteotan loseten mantentze lana eta aldaketa besterik ez da egin. Berrikuntza osoa beharko luke.	17/10/2016	Aparizio		Estudiar incorporación en presupuesto 2018. Continuar con las reparaciones puntuales. Realizar reparación puntual junto al caserío. Se ha hecho un parcheo de los azulejos rotos por motivos de seguridad. Es una acera poco frecuentada	2018ko aurrekontuan sartzea aztertu. Konponketa puntualekin jarraitu. Konponketa puntuala egin baserri ondoan. Puskatutako azulejoen partxeoa egin da, segurtasun arrazoiengatik. Jende gutxi dabilen espaloia da.
5	5	Problemas de humedades en viviendas, al parecer provienen de los jardines ubicados en la calle por la que se accede al barrio. La caída del agua desde el jardín parece ser la causante de las humedades.	Etxebizitzetan hezetasun arazoak; dirudienez, auzora sartzeko kalean kokaturik dauden lorategietatik datoz. Antza denez, lorategitik erortzen den ura da hezetasuna sortzen duena.	17/10/2016	Aparizio		Realizado informe técnico en semana 19. El mismo concluye que el problema deriva de la morfología de la edificación. No cabe actuación desde el dominio municipal. Explicado a los afectados	Txosten teknikoa 19. astean egina. Ondorioa da: arazo eraikuntzaren morfologiatik datorrela. Ez dago ezer egiterik udal eremutik. Kaltetuei eman zaie azalpena.
6	6	Auzobusa: ¿porqué se ha suprimido el servicio al barrio?	Auzobusa: zergatik kendu da auzoko zerbitzua?	17/10/2016	Aparizio		Realizado un análisis de la utilización del servicio. El numero de usuarios es extremadamente reducido y existe alternativa de transporte (Lurraldebus)	Zerbitzuaren erabilerari buruzko azterketa egin da. Erabiltzaile kopurua oso txikia da eta badago beste garraio aukera bat (Lurraldebus).
7	7	No consignar ninguna cantidad para adecuar el edificio de la "Cruz Roja" como alternativa para personas de avanzada edad y niños en invierno.	Neguan adin nagusikoentzat eta harrentzat alternatibagisa, "Gurutze Gorriaren" eraikina egokitzeko inongo kopururik ez izendatzea.	17/10/2016	Aparizio		Si bien se propuso en alguna ocasión por algún vecino, la mayoría no lo estiman preciso al contar con la sociedad	Noizbait bizilagunen batek proposatu zuen arren, gehienak ez dute beharrezko ikusten, elkartea daukatelako.

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA

20-02-17

Zb	Zb								
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	DATA FECHA	AUZOA	STATUS		COMENTARIOS	OHARRA
8	8	Limpieza: Alguna zona recoge bastante suciedad. Y algún vecino se queja de que alguna semana no se pasa por allí.	Garbiketa: Guneren batean zikinkeria dezente dago. Eta bizilagunen batek kexa du, asteren batean handik pasa ez direlako.	08/09/2016 17/10/2016	Aparizio			Al parecer, por lo que manifiestan algunos vecinos, los operarios cumplen con su labor y la queja del vecino debe ser porque él no los ve a la hora que pasan. Comentado con la empresa de limpieza	Dirudienez, bizilagun batzuk adierazi dutenez, langileek ez dute beren lana betetzen, eta bizilagunaren kexa izan behar du berak ez dituelako ikusten ze ordutan pasatzen diren. Garbiketa enpresari aipatu zaio.
9	9	Obras de reurbanización global del barrio	Auzoko urbanizazio osoko obrak.	17/10/2016	Aparizio			Instalados bancos Instalados aparcabicicletas Reparadas papeleras Ejecutado primer trimestre 2017 Se continuará	Eserlekuak jarrita. Bizikleten aparkatokiak jarrita. Paper-ontziak konponduta. 2017ko lehen hiruhilabetekoa eginda. Jarraitu egingo da.
10	10	Ampliar la plataforma del Bidegorri. El Bidegorri es utilizado por muchísimos usuarios, bicicletas, patines, etc,... y también por los vecinos del barrio, que lo utilizan como acceso peatonal al mismo, porque el acerado desde Ipeñarrieta no se encuentra en las debidas condiciones de mantenimiento.	Bidegorriko plataforma zabaldu. Bidegorriak erabiltzaile ikaragarri ditu, bizikletak, patinak, e.a... eta auzokideek ere erabiltzen dute oinezkoen sarbide gisa, Ipeñarrietatik doan espaloia ez dagoelako behar bezala zainduta.	15/11/2016	Aparizio			Realizada consulta/petición a la Diputación. Enviada en la semana sem 24. No se contempla inversión a corto plazo.	Diputazioari egin zaio kontsulta/eskaera. 24. astean bidalia. Epe motzean ez da inbertsiorik aurreikusten.
11	11	Instalar bancos en el Bidegorri No hay ninguno instalado en el recorrido desde la estación hasta el barrio.	Bidegorrian eserlekuak jartzea. Ez dago bat ere geltokitik auzora bitartean dagoen ibilbidean.	15/11/2016	Aparizio			Se incluye en la consulta anterior	Aurreko kontsultan sartu da.
12	12	Transformador Iberdrola, situación del mismo. Comentan como está la situación de ese transformador, que tienen entendido que el mismo no cumple la normativa vigente y que en su día se les indicó que no lo cambiaban porque los vecinos no querían, cuando no es cierto. Preguntar a Iberdrola si tienen previsto sustituirlo, etc,...	Iberdrolaren transformadorea, horren egoera. Transformadore horren egoera komentatu dute; ulertua dute ez duela indarrean dagoen araudia betetzen, eta bere egunean esan zitzairen ez zutela aldatu bizilagunek nahi ez zutelako, baina ez da egia. Iberdrolari galdetu hori aldatzea aurreikusita ote dagoen, e.a...	15/11/2016	Aparizio			Existe una propuesta/presupuesto de Iberdrola para su mejora. Enviado correo a Iberdrola (semana23). Se ha trasladado la petición y la consulta, también del Grupo Sta Barbara Se insistirá.	Badago Iberdrolaren proposamen/aurrekontu bat hori hobetzeko. Iberdrolari posta bidali zaio (23. astean). Eskaera eta kontsulta helarazi zaie, baita Santa Barbarako auzokoa ere. Berriro esango zaie.
13	13	Limpieza arquetas por parte de Aquarbe Preguntan la frecuencia con la que la empresa contratada por el Ayto. limpia las arquetas de saneamiento de los edificios.	Aquarbek kutxetak garbitzea. Galdetu dute ea Udalak kontratatutako enpresak ze maiztasunarekin garbitzen dituen eraikinetako saneamendu kutxetak .	15/11/2016	Aparizio			No es un servicio contemplado dentro del mantenimiento ya que se trata de una instalación particular. Aún así Aquarbe ha realizado una limpieza adicional	Ez da mantentze lanen barruan aurreikusita dagoen zerbitzu bat, instalazio partikularra baita. Hala ere, Aquarbek egin du garbiketa osagarri bat.

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA

20-02-17

Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS			
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA				COMENTARIOS	OHARRA
14	14	<p>Muro del caserío.</p> <p>Dictado una orden de ejecución para que los propietarios del caserío mantengan su propiedad en condiciones de salubridad y ornato.</p> <p>Solicitan aclaración sobre la autorización para la ejecución de dicho muro.</p>	<p>Baserriko horma. Exekuzio agindu bat eman da, baserriaren jabeek osasun eta apaingarritasun baldintza onetan izan dezaten baserria. Aipaturako horma egiteko baimenari buruzko argibidea eskatu dute.</p>	15/11/2016	Aparizio			<p>Enviada la orden de ejecución. Realizada parcialmente. Se envía una segunda orden. Finalmente es ejecutada. Comprobado</p>	<p>Exekuzio agindua bidalita dago. Partzialki egina. Bigarren agindu bat bidali da. Azkenean egin da. Egiaztatuta.</p>
15	15	<p>Se solicita que la empresa que presta el servicio de desratización pase más a menudo. suele ser habitual la presencia de roedores en la zona de los contenedores de basura.</p> <p>Comentan que suelen verles llevando a cabo actuaciones, pero que la presencia de ratas últimamente es mayor.</p>	<p>Arratoiaren aurkako zerbitzua ematen duen enpresa sarriago joatea eskatu da. Ohikoa da arratoiak ibiltzea zabor kontenedoreen inguruan. Lana egiten ikusten dituztela aipatu dute, baina azkenaldian arratoi gehiago ibiltzen dira.</p>	15/11/2016	Aparizio			<p>Comentado</p>	<p>Komentatuta.</p>
16	1	<p>Falta visibilidad en el paso de peatones ubicado en la Calle Ipeñarrieta (frente a antiguo Bar Ipeñarrieta).</p> <p>Se plantea la posibilidad de dejar libre las últimas plazas de aparcamiento.</p> <p>Es necesario asomarse al paso de peatones para ver si se aproximan vehículos y que los vehículos se percaten de la presencia de peatones.</p>	<p>Ez da ondo ikusten Ipeñarrieta kalean kokaturik dagoen oinezkoen pasabidean (lehengo Ipeñarrieta tabernaren parean). Azken aparkalekuak libre uzteko posibilitatea planteatu da. Oinezkoen pasabidera gerturatu behar da ibilgailurik datorren ikusteko, eta ibilgailuak konturatzea oinezkoak daudela pasabidean.</p>	17/10/2016	Pagoeta			<p>Tras el informe de la Policía Municipal se decide colocar unos topes en la calzada eliminando la plaza de aparcamiento junto al paso. Realizado en Semana 16</p>	<p>Udaltzaingoak txostena egin ondoren, errepedean tope batzuk jartzea erabaki da, pasabide ondoan dagoen aparkalekua kenduz. 16. astean egina.</p>
17	2	<p>Peligro en el paso de peatones, después del situado frente a Zerki, tras la incorporación a la vía principal bajando desde la Ikastola.</p> <p>Se utiliza por bastantes niños y ya se han producido varios sustos</p>	<p>Oinezkoen pasabidean arriskua dago, Zerki parean kokatutakoa eta gero, Ikastolatik jaitsiz bide nagusira sartu ondoren. Ume askok erabiltzen dute, eta dagoeneko gertatu dira susto batzuk.</p>	17/10/2016	Pagoeta			<p>Tras la modificación de la disposición de los aparcamientos en ese tramo de la calle, la visibilidad ha mejorado</p>	<p>Kaleko zati horretan aparkalekuen antolaketa aldatu ondoren, hobeto ikusten da.</p>
18	3	<p>Ampliar espacio plazas aparcamiento, tenerlo en consideración en la nuevas plazas a disponer tras la remodelación del Cruce Labeaga/Ipeñarrieta, así como ampliar las existentes</p>	<p>Aparkalekuen tokia haunditzea, kontuan izatea Labeaga/Ipeñarrieta bidegurutzea berri ondoren jarriko diren aparkaleku berrietan, eta orain daudenak ere zabaltzea.</p>	17/10/2016	Pagoeta			<p>Diseñada y ejecutada nueva disposición (en espina de pez) con una sensible mejora del espacio entre plazas y el aumento de las plazas de aparcamiento</p>	<p>Antolaketa berria diseinatuta eta egina (arrain-hezur modura), plazen arteko espazioa dezente hobetu hobetu delarik, eta aparkaleku kopurua haunditu.</p>
19	4	<p>Instalar una barandilla en la escalera que une la calle Labeaga y el patio del Liceo, escalera ubicada junto al Liceo.</p> <p>Es una escalera muy utilizada por personas de edad avanzada y sería conveniente para la seguridad</p>	<p>Baranda bat jartzea Labeaga kalea eta Lizeoko patioa lotzen dituen eskaileran, Lizeo ondoan dagoen eskailera. Adin haundiko pertsonen erabiltzen dute eskailera hori, eta komenigarria izango litzateke segurtasunerako.</p>	17/10/2016	Pagoeta			<p>Instalada en los 2 lados</p>	<p>Bi aldeetan instalatuta.</p>

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA








20-02-17

Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS		
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA			COMENTARIOS	OHARRA
20	5	<p>Accesibilidad mediante ascensor o escaleras eléctricas para unir Kalerrora con Labeaga.</p> <p>Proyecto abandonado acceso elevado hacia Zumarraga, y alta densidad de población en el entorno al rascacielos que precisa de accesibilidad.</p>	<p>Irisgarritasuna Kalerrota eta Labeaga lotzeko, igogailuaren edo eskailera elektrikoaren bitartez. Bertan behera utzitako proiektua, Zumarraga aldera zihoan goi-pasabidea, eta etxe-orratzaren inguruan biztanle dentsitate handia, irisgarritasuna behar duena.</p>	17/10/2016	Pagoeta		<p>Realizado proyecto de ejecución. Pendiente de asignar partida presupuestaria.</p>	<p>Exekuzio proiektua egina. Aurrekontuan partida jartzeke dago.</p>
21	6	<p>Nuevo paso de peatones frente a Labeaga Aretoa.</p> <p>Existe peligro en dicha zona dado que los niños que utilizan la escalera junto al Liceo cruzan frecuentemente por ese lugar evitando el desplazamiento a los 2 pasos de cebrá próximos.</p>	<p>Oinezkoen pasabide berria Labeaga aretoaren aurrean. Gune horretan arriskua dago. Lizeo ondoko eskailera erabiltzen duten haurrek sarritan gurutzatzen baitute toki horretatik, hortik gertu dauden 2 zebrabideetara joan gabe.</p>	17/10/2016	Pagoeta		<p>Realizado</p>	<p>Eginda.</p>
22	7	<p>Solicitud tala Mimosas situadas bajo las casas de Lilibaso.</p> <p>Cuando se cargan de peso por la nieve se rompen y caen sobre los patios de las traseras de las casas de la calle Labeaga, alergias, etc,...</p> <p>Catalogada como especie invasiva. Las raíces están deteriorando la red de alcantarillado que transcurre por esa zona</p>	<p>Lilibasoko etxeen azpian dauden mimosak botatzeko eskaera. Elurraren pisuarekin kargatzen direnean, hautsi egiten dira eta Labeaga kaleko atzealdeko patioetara erortzen dira, alergiak, e.a... Espezie inbasoretzat katalogatuta dago. Suztarrek inguru horretatik doan estolderia sarea hondatzen ari dira.</p>	17/10/2016	Pagoeta		<p>Se ha procedido a realizar la tala de todos los ejemplares</p>	<p>Zeuden guztiak bota egin dira.</p>
23	8	<p>Retirada escombros y tubos abandonados bajo las casas de Lilibaso, en el mismo espacio donde se encuentran las Mimosas.</p> <p>Se han depositado allí por alguien que ha efectuado obras y ofrece una imagen de abandono</p>	<p>Lilibasoko etxeen azpian abandonatutako zaborrak eta hodiak erretiratzea, mimosak dauden gune berean. Obrak egin dituen norbaitek utzi ditu han, eta abandonu itxura ematen du.</p>	17/10/2016	Pagoeta		<p>Realizado por la Brigada en semana 12.</p> <p>Se han tapado también los tubos de la arqueta frente a la casa de Ormazabal.</p> <p>Suponian un peligro</p>	<p>Birigadak egina, 12. astean. Ormazabal etxe aurreko kutxetako hodiak ere estali egin dira. Arriskua sortzen zuen.</p>
24	9	<p>Control yedra.</p> <p>La misma está invadiendo incluso ventadas sin control</p>	<p>Huntzaren kontrola. Leihoetan sartzen ari da kontrolik gabe.</p>	17/10/2016	Pagoeta		<p>Comunicado a la empresa adjudicataria del servicio de mantenimiento de zonas verdes.</p> <p>Realizada poda</p>	<p>Berdegunek zaintzeko zerbitzuaren enpresa esleipendunari jakinarazia. Inausketa egina.</p>

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA




20-02-17

Zb	Zb								
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	DATA FECHA	AUZOA	STATUS		COMENTARIOS	OHARRA
25	10	Plaza Domingo de Mendiaraz: Losetas sueltas y rotas; eliminar el árbol que se encuentra en el alcorque ubicado al inicio de las escaleras que suben a Lilibaso; Mantenimiento bancos; Tratamiento antideslizante soportales; Tramex sumideros; Elementos de la urbanización rotos junto a la entrada de los garajes. La especie plantada en el alcorque no es la más idónea; El alcorque precisa ser limpiado y reparado al estar afectado por el salitre.	Domingo Mendiaratz plaza: loseta solte eta hautsiak; Lilibasora igotzeko eskailleren hasieran kokatutako txorkoan dagoen zuhaitza kentzea. Eserlekuen mantentze lana. Arkupetan ez irristatzeko tratamendua; tramex kainu-zuloetan. Garajeetako sarrera ondoan urbanizazioko elementuak puskatuta. Txorkoan sartutako espeziea ez da egokiena. Txorkoa garbitu eta konpondu beharrean dago, gesalak kaltetu egin baitu.	17/10/2016	Pagoeta			Reparadas un numero importante de losetas. Reparado entorno alcorque. Los elementos de urbanización reparados al final de obra Ormazabal. (Realizado enero 18). La empresa de jardinería dice que la salud del arbusto es buena. Se han plantado algunas flores	Loseta kopuru handia konponduta. Txorkoaren ingurua konponduta. Ormazabal obraren azkeneko urbanizazio elementuak konponduta. (18ko urtarrilean egina). Lorezaintza enpresak dioenez, zuhaixka osasuntsu dago. Lore batzuk sartu dituzte.
26	11	Terrazas: Ocupación de la vía pública excesiva. Se ocupan los soportales cuando llueve y no hay espacio para transitar, hacer cumplir la ordenanza y la autorización otorgada.	Terrazak: bide publikoaren gehiegizko okupazioa. Euria egiten duenean arkupeak okupatzen dira eta ez dago ibiltzeko tokirik; ordenantza eta emandako baimena betearaztea.	17/10/2016	Pagoeta			Comunicado.	Jakinarazita.
27	12	Instalación de más papeleras	Zakarrontzi gehiago jartzea.	17/10/2016	Pagoeta			Instaladas nuevas papeleras en 6 puntos del Municipio (los de mayor afluencia). Anualmente se realizará la compra de una partida	Herriko 6 gunetan zakarrontziak instalatuta (jende gehienekoak). Urtero multzo bat erosiko da.
28	13	Dificultad para acceder peatonalmente a Mugitegi. Un camión estacionado invade una parte de la acera, impidiendo un acceso normal de los peatones	Mugitegira oinez sartzeko zailtasuna. Aparkatuta dagoen kamioi batek espaloia zati bat hartzen du, oinezkoen sarbidea galaraziz.	17/10/2016	Pagoeta			Retirados y achatarrados varios camiones abandonados.	Abandonatutako hainbat kamioi erretiratu dira eta txatarretara.
29	14	Estado de conservación del edificio del tren del Urola: Gazteleku. El edificio y los alrededores están muy descuidados	Urolako tren geltokiko eraikinaren kontserbazio egoera: Gazteleku. Eraikina bera eta ingurua oso utzita daude.	17/10/2016	Pagoeta			Convenio en revisión	Hitzarmena berrikusten.
30	15	Focos Liceo. Queja de que los focos no se apagan a la noche	Lizeoko argiak. Kexa dago argiak gauez ez direlako itzaltzen.	17/10/2016	Pagoeta			Reprogramados	Berriro programatuta.
31	16	Reducción altura pasos de peatones elevados. Se consideran muy altos. Frente a Kafe 33	Oinezkoen pasabide altxatuei altuera murriztea. Oso altuak dira. Kafe 33ko aurrean.	Ejercicio 2016	Pagoeta			Existe un presupuesto. Se pospone hasta el asfaltado de la calle Labeaga. Posible 2019	Badago aurrekontu bat. Labeaga kaleko asfaltoa bota arte atzeratuko da. Litekeena da 2019an.

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA







20-02-17

Zb	Zb								
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	DATA FECHA	AUZOA	STATUS		COMENTARIOS	OHARRA
32	17	<p>Se quejan de la falta de seguridad de los pasos de peatones situados junto a la sala Juan de Lizarazu y la clínica veterinaria (Liceo hacia BM).</p> <p>Los vehículos aparcados en las plazas de estacionamiento situadas antes de llegar al paso de peatones impiden ver al peatón, por lo que proponen la eliminación de alguna plaza con la instalación de pivotes, etc,...</p>	<p>Kexa dago segurtasun faltagatik Juan de Lizarazu eta albaitaritzza klinikaren ondoan kokaturik dauden oinezkoen pasabideetan (Lizeoa, BM alderuntz).</p> <p>Oinezkoen pasabidera iritsi aurretik dauden aparkalekuetan aparkatuta dauden ibilgailuek oinezkoa ikustea galarazten dute; aparkalekuren bat kentzea proposatzen dute, piboteak jarritz, e.a...</p>	15/11/2016	Pagoeta			<p>Tras el correspondiente informe técnico de la Policía Municipal se ha procedido a colocar topes en la calzada para retrasar el límite de la plaza de aparcamiento junto al paso de cebra. Ha mejorado sensiblemente la visibilidad.</p>	<p>Udaltzaingoak txostena egin ondoren, topeak jarri dira errepidean, zebra bidearen ondoko aparkalekuaren muga atzeratzeko. Dezente hobeto ikusten da orain.</p>
33	18	<p>No eliminar plazas de estacionamiento. Se comenta la escasez de plazas de estacionamiento en la zona, por lo que solicita que no se eliminen, salvo en casos excepcionales: seguridad, plazas impracticables, etc,.... Y en caso de tener que eliminar plazas, que se disponga un parking que solucione el problema existente. También propone que se adopten medidas para que los dueños de plazas de garaje hagan uso de las mismas.</p>	<p>Aparkalekuak ez kentzea. Eremu horretan aparkaleku gutxi dagoela aipatu da, eta beraz ez kentzea eskatzen dute, salbuespenak salbuespen: segurtasuna, erabili ezin direnak, e.a... Eta kendu egin behar badira, parkina jartzea, dagoen arazoa konpontzeko. Garajeen jabeek garajea erabil dezaten neurriak hartzea ere proposatu dute.</p>	15/11/2016	Pagoeta			<p>Queda recogido</p>	<p>Jasota geratu da.</p>
34	19	<p>El bar "La Plaza" de la plaza Domingo de Mendaraz no cumple la ordenanza municipal porque ocupa los soportales con el mobiliario que instala. Se debe hacer cumplir la ordenanza, así como la autorización, donde se establece el lugar en el que debe ubicarse el mobiliario de la terraza. Al parecer en invierno los soportales son ocupados por el mobiliario, impidiendo el acceso de los vecinos de los portales colindantes. Lleva 7 años denunciando esta situación, por lo que exige el cumplimiento de la ordenanza y el condicionado de las autorizaciones.</p>	<p>Domingo Mendaratz plazan dagoen "La Plaza" tabernak ez du udal ordenantza betetzen, arkupeak okupatzen baititu altzariek. Ordenantza betearazi behar da, baita baimena ere, bertan agintzen baita terrazako altzariak ze tokitan utzi behar diren. Dirudienez, neguan altzariek okupatzen dira arkupeak, eta inguruko atarietarako sarbidea galarazten zaie bizilagunei. 7 urte darama egoera hori salatuz, eta beraz ordenantzaz eta baimenetan jasotako baldintzat betetzea exijitzen du.</p>	15/11/2016	Pagoeta			<p>Comunicado. El Bar ha procedido a su cierre a mediados del 2017</p>	<p>Jakinarazita. Taberna itxi egin dute 2017ko erdi aldera.</p>

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA






20-02-17

Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS			
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA				COMENTARIOS	OHARRA
35	20	El acta anterior no ha reflejado la sugerencia realizada respecto al mantenimiento del Bidegorri en la calle Ipeñarrieta.	Solicita que se haga constar. Se propuso saber si existía la posibilidad de mantener el Bidegorri, y si no fuera posible si podría optarse por una solución como la planteada en Oñati, de pintar un carril bici en la calzada.	15/11/2016	Pagoeta				Aurreko aktan ez da agertu egindako iradokizuna, Ipeñarrieta kalean Bidegorriaren mantenimenduari dagokionez. Hori jasotzea eskatu du. Bidegorria mantentzeko aukerarik ote zegoen jakitea proposatu zen, eta posible ez balitz, Oñatin planteatutako soluzioa izan ote zitekeen, errepidean bizikleta-erria margotzea.
36	21	Contenedores de basura adaptados. Solicita que Sasieta dispoga de contenedores de basura que puedan ser accesibles para personas con discapacidad y las personas de edad avanzada.	Zabor kontenedore egokituak. Desgaitasuna duten pertsonentzat eta adin haundiko pertsonentzat irisgarriak izango diren kontenedoreak jartzea eskatzen du.	15/11/2016	Pagoeta			Realizado un plan de accesibilidad en todas las areas destinadas a este fin. Se han construido un altillos de hormigon varios lugares (Mundo Mejor, Kalerrota, Pagoeta,...)	Horretarako erabiltzen diren gune guztietan irisgarritasun plan bat egin da. Hormigoizko altxagarri batzuk egin dira (Mundo Mejor, Kalerrota, Pagoeta...)
37	22	Pintar el paso de peatones que va del BM hacia el Bidegorri	Bmtik Bidegorri aldera doan oinezkoen pasabidea margotzea.	15/11/2016	Pagoeta			Realizado.	Egina dago.
38	23	Vigilancia menores entrada garajes Madaya. Los menores suelen entrar y salir de los garajes, por lo que la puerta suele dar problemas de averias, descargan los extintores de incendios, etc,...	Madayako garajeetako sarreran adin txikikoak zaintzea. Adin txikikoak garajeetan sartu eta irten ibiltzen dira; ondorioz, atek matxurak izaten ditu, su-estintoreak deskargatzen dituzte, e.a...	15/11/2016	Pagoeta			Se realiza un seguimiento periódico	Aldian aldiko jarraipena egiten da.
39	1	Cambiar de ubicación el parque infantil, alejándolo del tráfico de acceso y salida del barrio. Se han producido algunas situaciones de peligro cuando los niños juegan a futbol y salen del parque a recoger los balones	Haur parkearen kokapena aldatzea, auzora sartu eta irteteko dagoen trafikotik urrunduz. Arrisku egoera batzuk eman dira, haurrek futboleak jolastan dutenean, eta parketik baloiaren bila irteten dutenean.	18/10/2016	San Martin			Ejecutado proyecto de remodelación integral del área con la incorporación de una carpa	Eremu horren berrikuntza osoa egiteko proiektua gauzatu da, karpa bat jarrita.
40	2	Retrasar la ubicación de los contenedores de basura situados junto a los portales nº 4 y 5. Podrían ubicarse más cerca de la fachada del nº 4 por ser una fachada ciega, o incluso habilitar un espacio en la zona verde que se encuentra tras ellos, dado que muchas veces los contenedores ocupan parte de la vial de circulación rodada	4 eta 5 atarien ondoan kokaturik dauden zabor kontenedoreen kokapena atzeratzea. 4 zenbakiko fatxadatik gertuago koka litezke, fatxada itxua delako, edo baita ere horien atzealdean dagoen berdegunean beste gune bat egokitu, askotan kontenedoreek zirkulaziorako bidearen zati bat okupatzen dutelako.	18/10/2016	San Martin			Reubicada el área de contenedores dentro del plan de mejora integral de la zona	Kontenedoreen gunea kokatuta, eremu hori osorik hobetzeko planaren barruan.

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA







20-02-17

Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS			
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA				COMENTARIOS	OHARRA
41	3	Plazas aparcamiento minusválidos: limitación temporal uso de las mismas y ampliar su número. Existe un abuso por parte de algunos usuarios, solicitan limitar temporalmente su ocupación para asegurar la rotación de uso en las mismas. Las ordenanzas de tráfico de Ordizia y Bergara recogen ésta posibilidad; Restablecer la plaza que se eliminó	Elbarrituen aparkalekuak: horiek erabiltzeko denbora muga eta kopurua haunditzea. Abusua dago erabiltzaile batzuen aldetik; okupazio hori denboran mugatzea eskatzen dute, erabileran errotazioa egon dadin. Ordiziko eta Begarako trafiko ordenantzetan jasota dago aukera hori. Kendu zen plaza berriro jartzea.	18/10/2016	San Martin			Las plazas de minusválidos son para uso estrictamente temporal.	Elbarrituen plazak denboraldi baterako erabilera dute.
42	4	Gazteleku. Existe la sensación de que sus usuarios pueden hacer lo que les da la gana: instalan piscinas, terrazas, toldos, antenas, etc,... sin ningún tipo de control por parte del Ayuntamiento	Gazteleku. Horko erabiltzaileek nahi duten guztia egin dezaketela dirudi, sentsazio hori dago: piszinak, terrazak, toldoak, antenak... jartzen dituzte, inongo kontrolrik gabe Udalaren aldetik.	18/10/2016	San Martin			Igual al punto 29. Se suprime este punto	29. puntuaren berdina. Kendu egin da puntu hau.
43	5	Instalación espejo seguridad en el cruce de Barrenkale a San Martin. No existe visibilidad cuando la primera fila de estacionamientos está ocupada	Barrenkale - San Martin gurutzean segurtasun ispilua jartzea. Ez da ikusten aparkalekuetako lehen ilada okupatuta dagoenean.	18/10/2016	San Martin			Colocado espejo	Ispilua jarrita dago.
44	6	Repintado plazas estacionamiento. Repintar las plazas de estacionamiento de acuerdo con el sentido del tráfico, ampliando las dimensiones de las mismas, aunque se pierdan algunas plazas. Esta petición fue aceptada hace tiempo pero no se ha llevado a cabo.	Aparkalekuak berriro margotzea. Aparkalekuak berriz ere margotzea, trafikoaren norabidearen arabera, neurriak haundituz, nahiz eta plaza batzuk galdu behar izan. Eskaera hori aspaldian onartu zen, baina ez da gauzatu.	18/10/2016	San Martin			Realizado en semana 22	22. astean egina.
45	7	Retirada de los pequeños bordillos instalados como bolardos. Solicitan que sean retirados, causan daños en vehículos, pinchazos, caídas de los viandantes y no cumplen con su finalidad, ya que los coches siguen aparcando donde se encuentran instalados.	Bolardo gisa jarritako espaloi-ertzak kentzea. Horiek kentzea eskatzen dute, kalteak eragiten dituzte ibilgailuetan, zulatuak, oinezkoen erorikoak, eta ez dute helburua betetzen, autoek toki horietan aparkatuz jarraitzen baitute.	17/11/2016	San Martin			Se está analizando el problema. Se ha planteado diferentes soluciones pero no se ha encontrado la mas adecuada.	Arazoa aztertzen ari da. Hainbat soluzio planteatu dira, baina ez da egokiena aurkitu.

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA





20-02-17

Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS			
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA				COMENTARIOS	OHARRA
46	8	Talar las palmeras situadas bajo el balcón del portal nº 1. Se podan periódicamente pero aún así su tamaño es cada vez mayor y en breve las ramas de las mismas invadirán el balcón del primer piso. Además causan problemas de salubridad porque son un foco de atracción de insectos. Propone su sustitución por algún arbusto bajo u otro tipo de planta, pero que no se planten árboles porque cuando crezcan tendrá un problema de seguridad, ya que trepando podrían acceder a su vivienda.	1. zk duen atariko balkoi azpian dauden palmerak botatzea. Aldiro inauten dira, baina hala ere gero eta haundiagoak dira, eta laster lehen solairuko balokian sartuko dira adarrak. Gainera, osasun arazoak eragiten dituzte, intsektuak erakartzeko baitituzte. Horien ordez, zuhaixka bajuren bat edo beste landararen bat jartzea proposatzen du, baina ez dadila zahaitzik sartu, bestela hazten direnean segurtasun arazoa sortuko da, zahaitzetik gora igota etxebizitzara sar litezke eta.	17/11/2016	San Martin		Se ha realizado una poda agresiva. Se comunica a la empresa adjudicataria del servicio para que realice un seguimiento específico.	Inausketa erasokorra egin da. Zerbitzuaren enpresa esleipendunari jakinarazi zaio jarraipen zehatza egin dezan.	
47	9	Se solicita aumentar el control de los árboles del Bidegorri. Podar los mismos, ya que están tomando un porte bastante importante.	Bidegorriko zuhaitzen kontrola haunditzea eskatzen da. Horiek inausi, nahiko tamaina haundia hartzen ari dira eta.	17/11/2016	San Martin		Se aplica el criterio técnico. Se considera una zona verde y se aplica el criterio como tal.	Irizpide teknikoa aplikatu da. Berdegunea da eta irizpidea aplikatzen da.	
48	10	En la acera que da acceso al portal nº 12 se crean muchos charcos. Cuando llueve se crean tantos charcos que es imposible acceder al portal sin mojarse.	12. zk duen atarira sarbidea ematen duen espaloian putzu asko sortzen dira. Euria egiten duenean ezinezkoa da atarian sartzea busti gabe.	17/11/2016	San Martin		Se colocó una jardinera pero la movian. El problema es que pasan los coches. Hay que resolver primero ese problema. En estudio	Lorontzi bat jarri zen, baina mugitu egiten zuten. Arazoa autoak dira. Lehenengo arazo hori konpondu behar da. Aztertzen.	
49	11	Riego plantas jardines situados junto a los portales nº 7, 8 y 9. Un vecino cuida esa zona durante todo el año, pero en la época estival se estropea al no regarse por nadie. Solicita que los jardineros rieguen las plantas en la época de verano.	7, 8 eta 9 atarien ondoan dauden lorategietako landareen urretapena. Bizilagun batek zaintzen du gune hori urte osoan zehar, baina uda garaian hondatu egiten da, ez duelako inork urreztatzen. Uda garaian lorezainek landareak urreztatzea eskatzen du.	17/11/2016	San Martin		Comunicado a la empresa de jardinería	Lorezaintza enpresari jakinarazita.	
50	12	Eliminar el paso de cebra irregular pintado por los usuarios del Gazteleku y la radio Kkizona. Puede provocar algún equívoco y debe eliminarse para evitar algún atropello, ya que el peatón no tiene la prioridad en dicho paso.	Gaztelekuko erabiltzaileek eta Kkinzona irratiki irregularki margotutako zebrabidea kentzea. Okerren bat eragin dezake eta kendu egin behar da norbait harrapatzeko arriskua saihesteko, oinezkoak ez baitu lehentasunik pasabide horretan.	17/11/2016	San Martin		Se ha eliminado el pivote (se rompía frecuentemente) y se ha tapado el agujero.	Pibotea kendu da (sarri puskatzen zen) eta zuloa estali da.	
51	13	Decoración del barrio con luces y motivos Navideños. Se solicita un mayor número de adornos en el barrio	Auzoko apainketa gabonetako argi eta apaingarriekin. Auzoan apaingarri gehiago jartzea eskatzen da.	17/11/2016	San Martin		En la campaña 2017-18 se ha aumentado el número de adornos	2017-18 kanpainan apaingarri kopurua haunditu egin da.	

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA







20-02-17

Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS			
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA				COMENTARIOS	OHARRA
52	14	<p>Pintura soportales del nº 7, 8 y 9. Se solicita información sobre quien recaer la responsabilidad de la pintura de estos portales.</p> <p>Las iluminaciones la paga y mantiene el Ayto, pero los dos anteriores regidores tenían versiones diferentes sobre a quien le correspondía el mantenimiento y pintura de los soportales.</p>	<p>7, 8 eta 9 zenbakietako arkupeetako pintura. Informazioa eskatu dute arkupe horietako pintura zeinen ardura den galdetuz. Argiteria Udalak ordaintzen du, baina aurreko bi errejidoreek bertsio ezberdinak zituzten, arkupeetako mantentze lana eta pintura nori ote zegokion.</p>	17/11/2016	San Martin			<p>Se ha verificado que la propiedad corresponde a los vecinos del inmueble. Por lo que la pintura de los mismos es una responsabilidad de la Comunidad devecinos. Se ha contestado a una de las comunidaes sobre la petición de hacer una rampa para salvar el escalón de entrada al portal. Tratado en Comisión</p>	<p>Jabetza eraikineko bizilagunei dagokiela egiaztatu da. Hortaz, horko pintura jabekideen komunitatearen erantzukizuna da. Komunitate bati erantzun zaio atari aurreko eskailera maila gainditzeko arrapalaren eskaeraren inguruan. Batzordean aztertu da.</p>
53	1	<p>La zona ajardinada, setos, ubicada frente a la óptica es una zona donde se acumula mucha suciedad.</p> <p>Los perros hacen sus necesidades en esa zona y en la zona peatonal, debiendo ser adecentada por los comerciantes 2 o 3 veces al día, dado que los dueños de los perros no impiden que sus mascotas orinen en la zona, ni recogen sus deposiciones.</p>	<p>Lorategi ingurua, setoak, optika aurrea, zikin asko pilatzen den gunea da. Txakurrek kaka eta txiza egiten dute bertan eta oinezkoen gunean, eta merkatariek egunean 2 edo 3 aldiz txukundu behar dute, txakurren jabeek ez dutelako galarazten euren txakurrek han txiza egitea; gorotzak ere ez dituzten jasotzen.</p>	18/10/2016	Aldapa			<p>Se han valorado varias soluciones y finalmente se ha entendido que la más adecuada pasa por mantener despejada y limpia la base del seto. La solución se ha consensuado con la interesada</p>	<p>Hainbat soluzio baloratu dira, eta azkenik ikusi da egokiena setoaren oinarria hutsik eta garbi edukitzea dela. Interesatuarekin adostu da konponbidea.</p>
54	2	<p>Soportales calle Iparragirre: Falta iluminación; limpieza del suelo, pintura paredes.</p> <p>Hay consenso en la necesidad de mejorar la iluminación. Se plantean la posibilidad de limpiar el suelo periódicamente con la Karcher; Preguntan porqué no se ha llevado a cabo la solución ganadora de decorar las columnas de los soportales</p>	<p>Iparragirre kaleko arkupeak: argia falta da; zorua garbitzea, hormak marogtzea. Adostasuna dago argia hobetu beharraren inguruan. Zorua aldiro karcherraekin garbitzeko aukera planteatu da. Galdetu dute ea zergatik ez den gauzatu arkupeetako zutabeak soluzio irabazlearekin apaintzearena.</p>	18/10/2016	Aldapa			<p>Realizadas todas solicitudes. Sobre la opción ganadora los técnicos no ven viable su aplicación por coste y por funcionalidad. El alcalde comunica la decisión al autor de la propuesta ganadora</p>	<p>Eskaera guztiak eginda. Irabazi zuen aukeraren inguruan, teknikariek ez dute bideragarri ikusten, kostuagatik eta funtzionaltasunagatik. Alkateak jakinarazi dio erabakia proposamen irabazlearen egileari.</p>
55	3	<p>Perros: atados, orina, excrementos, etc,... Se muestran a favor de hacer cumplir la ordenanza, imponiendo sanciones a aquellos que la incumplan. Se propone que el Ayuntamiento se reúna con los propietarios de los perros para solucionar el problema</p>	<p>Txakurrak: loturak, txiza, gorotzak, e.a... Ordenantza betearaztearen alde agertzen dira, eta zigorrak jartzea betetzen ez dutenei. Arazoa konpontzeko, Udala txakurren jabeekin elkartzea proposatzen da.</p>	18/10/2016	Aldapa			<p>Tema recurrente de difícil solución. En preparación Ordenaza sobre civismo</p>	<p>Gai errekurtekoa, konponbide zaila duena. Zibismoari buruzko ordenantza prestatzen ari da.</p>

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA

20-02-17

Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS		COMENTARIOS	OHARRA
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA					
56	4	Pavimento peligroso Calle Jauregi 17 a 23. Las personas de avanzada edad tienen problemas para mantener el equilibrio, los adoquines son peligrosos. Se plantea realizar algún arreglo disponiendo una zona segura para el tránsito peatonal.	Lurzoru arriskutsua, Jauregi 17tik 23ra. Adin nagusiko pertsonak arazoak dituzte oreka mantentzeko; adokinak arriskutsuak dira. Konponketaren bat egitea planteatzen da, oinezkoak ibiltzeko gune seguru bat jarritz.	18/10/2016	Aldapa			Prevista obra de mejora para el primer trimestre del 2018. Iniciada ejecución en semana 4	Hobekuntza lanak aurreikusi dira 2018ko lehen hiruhilabeterako. Obra hasita, 4. astean.
57	5	Limpieza Calle Jauregi. Queja por la limpieza y olores de la zona de contenedores ubicada tras la parroquia.	Jauregi kaleko garbiketa. Kexa dago eliza atzean dauden kontenedore guneak garbitasunagatik eta usaiengatik.	18/10/2016	Aldapa			Se ha eliminado la zona de contenedores y se ha trasladado al Barrio San Martin. Se han delimitado varias plazas de parking en su lugar	Kontenedoreen guneakendu egin da eta San Martin auzora eraman da. Toki horretan hainbat aparkaleku egokitu dira.
58	6	Terrazas: Ocupación de la vía pública excesiva. No hay espacio para transitar, hacer cumplir la ordenanza y la autorización otorgada	Terrazak: Bide publikoaren gehiegizko okupazioa. Ez dago lekurik ibiltzeko; ordenantza eta emanadako baimena betearazi.	18/10/2016	Aldapa			Se realiza un seguimiento específico por parte de la Policía Municipal	Udaltzaingoak jarraipen espezifikoa egiten du.
59	7	Estacionamiento vehículos en las cárcabas. Algunos vecinos estacionan sus vehículos en la zona haciendo caso omiso de la señalización. Se solicita sancionar dichas actitudes.	Karkabetan ibilgailuak aparkatzea. Bizilagun batzuk gune horretan aparkatzen dituzte ibilgailuak, seinalizazioari jaramonik egin gabe. Jarrera horiek zigortzea eskatzen da.	18/10/2016	Aldapa			Se realiza un seguimiento específico por parte de la Policía Municipal	Udaltzaingoak jarraipen espezifikoa egiten du.
60	8	Subida de la tasa de la basura un 15% en año pasado y reducción de la frecuencia de recogida de la basura con la implantación del contenedor gris. Se traslada la queja de que se minoran los servicios prestados y en cambio se suben las tasas. Del mismo modo expone que tendrá que almacenar la basura en casa al recogerse solamente dos días la fracción resto.	Aurreko urtean %15eko igoera zaborraren tasan eta zabor bilketaren maiztasuna murriztea kontenedore gris jartzean. Zerbitzuak gutxitu eta, aldiz, tasak igotzen direla kexatzen dira. Era berean azaldu du etxean pilatu beharko duela zaborra, errefuxa bi egunetan bakarrik jasotzen delako.	18/10/2016	Aldapa			Se ha enviado una explicación personal de cual es la situación	Azalpen pertsonala bidali zaio, egoera zein den argituz.
61	9	Nekolalde 9, 11 y 13, abandono de la urbanización de la zona. Varios vecinos se quejan del abandono de la zona: las aceras y el asfaltado no se han renovado hace muchos años, y cuando se llevan a cabo obras por empresas suministradoras el Ayto. no exige que las mismas se ejecuten con unos buenos acabados.	Nekolalde 9, 11 eta 13, gune horretako urbanizazioan utzikeria. Eremu horretako utzikeria kexatu dira bizilagun batzuk: espaloiak eta asfalto ez dira berritu urte askoan, eta enpresa hornitzaileek obrak egiten dituztenean, Udalak ez die exijitzen akabera on bat ematea.	18/10/2016	Aldapa			Se ha realizado una limpieza integral de aceras. Problemas estéticos más que funcionales	Espalioen garbiketa osoa egin da. Arazo estetikoak, funtzionalak baino gehiago.

		AUZOKO LANAK		AZKEN BILERA	20-02-17			
Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS		
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA			COMENTARIOS	OHARRA
62	10	Licencias actividad negocios. Los comerciantes solicitan que el nivel de exigencia a la hora de otorgar una licencia de actividad sea la misma para los extranjeros que para los nacionales.	Negozioren jarduera baimenak. Dendariek eskatu dute jarduera baimena ematerakoan exijentzia berdina izatea atzerritarrentzat eta bertakoentzat.	18/10/2016	Aldapa		La exigencia es la misma. Se explica detalladamente en la propia reunión.	Exijentzia berbera da. Bileran bertan azaldu zaie zehatz-mehatz.
63	11	Local Gaztebidean. Un vecino se queja de que tiene dificultades para acceder a su portal dado que los jóvenes suelen reunir en la entrada del local y que ensucian mucho esa zona. Solicita que la empresa que limpia el local adecente también la zona exterior.	Gaztebidean lokala. Bizilagun batek keza azaldu du zailtasunak dituelako atarian sartzeko, gazteak lokaleko sarreran elkartzen direlako, eta asko zikintzen dute gune hori. Lokala garbitzen duen enpresak kanpoaldea ere txukuntzea eskatzen du.	18/10/2016	Aldapa		Se ha pintado la puerta del portal y la limpieza del exterior se realiza habitualmente.	Atariko atea margotu da, eta normalean kanpoaldeko garbiketa egiten da.
64	12	Proponen que se eliminen las plazas de aparcamiento junto al acceso al garaje de la plaza Iparragirre. Solo se pierden 3 plazas de aparcamiento y suponen un problema para los vecinos	Iparragirre plazako garajerako sarrera ondoko aparkalekuak kentzea proposatzen dute. Bakarrik hiru aparkaleku galtzen dira eta arazoa da bizilagunentzat.	18/10/2016	Aldapa		Se planteado varias soluciones entendiendo como la más adecuada aquella que delimite los espacios correctamente y reserva el espacio de entrada a parking temporal.	Hainbat soluzio planteatu dira; egokiena bezala ikusten da espazioak zuzen-zuzen mugatzearena, eta parkineko sarrerako gunearen denboraldiko erreserba.
65	13	Situación ejecución de la partida del presupuesto de 2016 destinada al Proyecto técnico de legalización de los garajes de la Plaza Iparragirre. Solicita información sobre la situación en la que se encuentra la partida presupuestaria destinada, según manifiesta en su misiva, a la mejora de las deficiencias que afectan al edificio desde su construcción.	Iparragirre plazako garajeak legeztatze proiektu teknikorako 2016ko aurrekontuko partidaren egoera. Aurrekontuko partida horren egoerari buruzko informazioa eskatzen du, bere idatzian dioenez, eraiki zenetik eraikinari eragiten dioten hutsuneak hobetzeko erabilia izan den partida.	19/10/2016	Aldapa		Se presenta Proyecto el 13/03 Se pospone la decisión para el tercer trimestre. En octubre se pedirán ofertas para el proyecto de ejecución. De disponer de presupuesto las obras se ejecutarían el 2018. Se ha mantenido una reunión con el administrador para informarle de la situación.	Proiektua aurkeztu da 13/03an. Hirugarren hiruhilabeterako atzeratu da erabakia. Urrian eskatuko dira exekuzio proiekturako eskaintzak. Aurrekontua baldin badago 2018an egingo dira obrak. Bilera bat egin da administratzailearekin egoerari buruz informatzeko.
66	14	Cubrir una parte del Parque Bio-Saludable. En la época de otoño e invierno no puede ser utilizado, por lo que propone la instalación de una cubierta que pudiera ser retractil para la época estival.	Parke Bioasungarriaren zati bat estaltzea. Udazken eta negu garaian ezin da erabili; hortaz, uda garairako bildu litekeen estalki baten instalazioa proposatzen du.	18/11/2016	Aldapa		Realizado estudio por parte de los técnicos, no se ve viable una actuación de este tipo.	Teknikariek aztertu dute, baina ez da bideragarri ikusten horrelako jarduketa bat.
67	15	Luces Navidad entorno Plaza Iparragirre. La plaza está muy triste y podría decorarse para darle un poco más de vida, luces, árbol, etc,...	Gabonetako argiak Iparragirre plaza inguruan. Plaza oso triste dago eta apaindu liteke bitza gehiago emateko; argiak, zuhaitza, e.a...	18/11/2016	Aldapa		Se ha reforzado la decoración en la campaña 2017-18	Apaindura indartu da 2017-18 kanpainen.

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA

20-02-17

Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS		COMENTARIOS	OHARRA
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA					
68	16	Zona oscura en la trasera de la Parroquia, travesía desde la pescadería hacia la calle Jauregi. La zona se encuentra deficientemente iluminada, por lo que se acrecienta la sensación de poca seguridad.	Gune iluna Parrokia atzealdean, arrandegitik Jauregi kalera bitarteko zatian. Eremu horretan argi gutxi dago, eta segurtasun gutxiko irudipena haunditu egiten da.	18/11/2016	Aldapa			Pendiente realizar una valoración técnica tras la remodelación de la zona	Eremu hori berritu ondoren, balorazio teknikoa egiteke dago.
69	17	Retirar el banco ubicado al final de la urbanización, junto al portal número 13 de la calle Nekolalde. El bajo no puede abrir las persianas, los jóvenes se reúnen allí y causan molestias a la vecindad.	Urbanizazio amaieran kokatuta dagoen eserlekua kentzea, Nekolalde kaleko 13. Zk duen atariaren ondoan. Beheko etxeak ezin ditu pertsianak ireki, gazteak han elkartzen dira eta arazoak eragiten dizkiete auzokoei.	18/11/2016	Aldapa			Necesario un documento de petición de la Comunidad para llevar a cabo cualquier actuación. No todo el mundo está de acuerdo en hacerlo	Edozein jarduketa gauzatzeko beharrezkoa da komunitatearen eskaera bat. Denak ez daude ados hori egiteko.
70	18	Zona oscura junto a la entrada del portal número 13 de la calle Nekolalde. La falta de luz acrecienta la sensación de inseguridad, siendo propicia para que los jóvenes se reúnan en el banco instalado en esa zona.	Gune iluna Nekolalde kaleko 13 zk duen atariaren ondoko sarreran. Argi faltak segurtasun gutxiko irudipena haunditzen du, eta egokia da gune horretan dagoen eserlekuan gazteak elkartzeko.	18/11/2016	Aldapa			En estudio la posibilidad de colocar más luz	Aztertzen ari da argi gehiago jartzeko aukera.
71	19	Eliminar banco frente al local de Gaztebidean. Propicia que los jóvenes se concentren junto al mismo, así como para que en la zona se propicie posibles prácticas ilegales.	Gaztebidean lokalaren aurreko eserlekua kentzea. Egokia da gazteak bertan elkartzeko, eta gune horretan legez kanpokoak izan litezkeen jarduerak egiteko.	18/11/2016	Aldapa			En estudio la posibilidad de colocación de cámaras de vigilancia en la zona.	Aztertzen ari da gune horretan kamerak jartzeko aukera.
72	20	Habilitar zona de carga y descarga junto a las escaleras del bar Aldapa para los comercios situados en esa zona de la calle Iparragirre. La zona habilitada frente a la Plaza Gernikako Arbola no soluciona los problemas de los comercios de Iparragirre, provocándose aglomeraciones cuando aparcan ocupando la vía al realizar las cargas y descargas.	Aldapa tabernako eskaileren ondoan zamalanetarako gunea egokitzea, Iparragirre kaleko eremu horretan dauden dendetarako. Gernikako Arbola plaza aurrean egokitutako guneak ez ditu konpontzen Iparragirre kaleko denden arazoak, eta pilaketak sortzen dira zamalanak egiterakoan bidea okupatzen dutenean.	18/11/2016	Aldapa			Colocado un pivote extraíble. Se ha realizado el correspondiente informe técnico del que se desprende que la zona cuenta con las suficientes zonas de carga y descarga.	Ateratzen den pibote bat jarri da. Txosten teknikoa egin da, eta hortik ikusten denez, eremu horretan badago zamalanetarako nahikoa toki.
73	21	Existen muchas losetas en mal estado en la plaza Iparragirre. La iluminación de la plaza no es muy buena y las irregularidades de las losetas en mal estado no es perceptible, por lo que pueden producirse caídas.	Iparragirre plazan loseta asko daude egoera txarrean. Plazako argiteria ez da oso ona, eta ez da ikusten zoruak dituen gorabeherak; ondorioz, jendea erori egin daiteke.	18/11/2016	Aldapa		Iluminación poner más potencia. Losas revisar	Se han hecho varias actuaciones sobre las losetas pero es un problema recurrente. Se estudiará una solución mas fiable (Zorutek). Se ha hecho un cambio de creditos de la inversión de iluminación para incluir esta partida.	Jarduketa asko egin da loseta horien gainean, baina errepikatzen den arazoa da. Soluzio fidagarriagoa aztertuko da (Zorutek). Kreditu aldaketa egin da argien inbertsioan partida hau sartzeko.

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA








20-02-17

Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS		COMENTARIOS	OHARRA
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA					
74	1	Auzobusa. Se propone eliminar la frecuencia de las 9:40 al considerar que no es muy utilizada por los vecinos.	Auzobusa. 9:40koa kentzea proposatzen da, uste baita auzokideek ez dutela asko erabiltzen.	19/10/2016	Mundo Mejor	●		Modificadas frecuencias de servicio desde febrero del 2017	Zerbitzuaren maiztasuna aldatuta dago 2017ko otsailaz geroztik.
75	2	Iberdroia: soterramiento centro transformación. Los vecinos del portal 6, por lo expresado por una vecina, no estaban informados debidamente. La mayoría de los vecinos eran conocedores de la obra que se pretendía realizar y otorgaron su autorización, que consideran una mejora, aunque hubiesen preferido que el centro estuviese más alejado de las viviendas.	Iberdroia: transformazio zentroa lurperatzea. Bizilagun baten esanetan, 6. Atariko bizilagunak ez zeuden behar bezala informatuta. Auzokide gehienek bazuten egin beharreko obraren berri, eta euren baimena eman zuten; hobekuntza iruditzen zaie, nahiz eta nahiago zuketzen zentroa etxebizitzetatik urrutiago egon.	19/10/2016	Mundo Mejor	●	Mandarles una carta a Iberdroia Pendiente presentacion fin de obra	Se envía carta de reclamación a Iberdroia Pendiente presentacion fin de obra. El proceso ya está avanzado. No aceptan modificar el proyecto. Falta informe de calidad de suelo . Una vez tengan el fin de obra se les enviará otra vez la reclamación.	Erreklamazio gutuna bidali zaio Iberdrolari. Obra amaiera aurkezteke dago. Prozesua aurreratua dago. Ez dute onartzen proiektua aldatzea. Lurzoruaren kalitateari buruzko txostena falta da. Obra amaiera daukatenean, berriro bidaliko zaie erreklamazioa.
76	3	Cesión terrenos. De los 48 propietarios solo 3 o 4 se niegan llevar a cabo la cesión. Preguntan si se puede hacer algo al respecto.	Lur sailen lagapena. 48 jabeetatik 3 edo 4 daude bakarrik lagapena egitearen aurka. Zerbait egin ote litekeen galdetzen dute.	19/10/2016	Mundo Mejor	●	Igor/Marijo Se realizara despues de Sta Barbara y Matxinporta	Esta en estudio la posibilidad de realizar el tramite por otra ruta diferente. Proceso largo. Se irá informando conforme se tengan novedades. Igual situación Grupo Sta. Barbara y Matxinporta	Aztertzen ari da tramitea beste bide batetik egiteko aukera. Prozesu luzea. Informatuko da berriak izan ahala. Egoera berdina Santa Barbara auzoan eta Matxinportan.
77	4	Deslizamientos que afectan a la parcela perteneciente al Ayuntamiento, la que se encuentra ubicada por encima del barrio y debajo del instituto. Los vecinos muestran su preocupación tanto por los deslizamientos que afectan a dicha parcela, como por la necesidad de recoger las aguas que se deslizan por la misma y se introducen por el muro de contención del acceso del barrio para pasar por debajo de las edificaciones. Al parecer la carretera ya tiene una brecha a consecuencia de dicho problema. Según los vecinos el Ayuntamiento dispone de un informe geotécnico sobre la situación del barrio. Un vecino muestra un croquis de la obra que considera debería realizarse para el encauzamiento de dichas aguas.	Udalaren lur sailari eragiten dioten lur-irristatzeak, auzoaren gainaldean eta Instituto azpian dagoen lur saila. Bizilagunek kezka agertu dute, lur sail horri eragiten dioten lur-irristatzeengatik, baita ere goitik behera datozen urak jaso beharrarengatik, auzoan sartzeko eustormatik sartzen baita ura, eta eraikinen azpitik joaten da. Antza denez, errepideak pitzadura du arazo horren ondorioz. Bizilagunen esanetan, Udalak egina du auzoko egoerari buruzko txosten geoteknikoa. Bizilagun batek krokis bat azaldu du, aipatutako ur horiek bideratzeko egin beharko litzatekeen obra erakutsiz.	19/10/2016	Mundo Mejor	●		Varias acciones. Fase1 Reparar saneamiento. Se han recogido aguas y reparado el tema de las aguas fecales. Estaban mezcladas y se han separado. El Arquitecto revisará el estudio geotecnico que se hizo en el estudio de los garajes para ver si dice algo interesante. Se deja hasta primeros de setiembre hasta ver el resultado	Hainbat jarduketa. 1 Fasea, saneamendua konpondu. Urak bildu dira eta ur zikinen arazoa konpondu da. Nahastuta zeuden eta bereiztu egin dira. Garajeen azterketan egindako azterlan geoteknikoa berrikusiko du arkitektoak, ea zerbait interesgarria esaten den. Irailaren hasierara arte utziko da emaitza ikusi arte.

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA

20-02-17

Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS		COMENTARIOS	OHARRA
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA					
78	5	En la curva de bajada de la carretera de Santa Barbara, junto al badén, el agua sobrepasa el sumidero y salta hacia el bloque 1. El agua desciende a gran velocidad por la cuesta y sobrepasa el sumidero, que consideran pequeño.	Santa Barbarako errepedeko jaitsierako errebueltan, badenaren ondoan, urak kainu-zuloa gainditzen du, eta 1 blokeruntz salto egiten du. Urak abiadura handia ekartzen du aldapan behera, eta kainu-zuloa gainditzen du; txikiegia iruditzen zaie.	19/10/2016	Mundo Mejor			Reparado	Konponduta
79	6	Limpieza deficiente del vial de acceso al barrio por la barredora. Al parecer el operario solo limpia la zona central del viario, dejando sin limpiar y sin quitar unas hierbas que crecen junto a los accesos de los portales 1 y 2.	Erratz-makinak garbiketa eskasa egiten du auzora sartzeko bidean. Dirudienez, langileak bide erdiko gunea bakarrak garbitzen du, eta garbitu gabe eta kendu gabe uzten ditu 1 eta 2 atarien sarrera ondoko belarrak.	19/10/2016	Mundo Mejor			Comunicado a la Empresa adjudicataria del servicio. Se han tomado las medidas oportunas	Zerbitzuaren enpresa esleipendunari jakinarazita. Hartu beharreko neurriak hartu dira.
80	7	Controlar las dimensiones de los arbustos situados frente al depósito del gas. Los vecinos tienen que rebajar la altura de los mismos ya que consideran que se dejan demasiado altos.	Gas deposituaren aurrean dauden zuhaixken neurriak kontrolatzea. Zuhaixka horien altuera mozten dute bizilagunek, altuegiak iruditzen zaizkielako.	19/10/2016	Mundo Mejor			Comunicado a la Empresa adjudicataria del servicio. Se han tomado las medidas oportunas	Zerbitzuaren enpresa esleipendunari jakinarazita. Hartu beharreko neurriak hartu dira.
81	8	Construcción garajes. Los vecinos trasladan que existía un proyecto para la construcción de garajes, pero que no se llevó a cabo por el carácter privado del barrio.	Garajeen eraikuntza. Bizilagunek adierazi dute garajeak eraikitzeke proiektu bat zegoela, baina ez zela gauzatu auzoaren izaera pribatuagatik.	19/10/2016	Mundo Mejor			Descartado por el elevado coste que supone. Es necesario un movimiento de tierras importante.	Baztertua izan da, kostu handia duelako. Lur mugimendu handia eskatzen du.
82	9	Mantenimiento acerado acceso al barrio desde Nekolalde. En el recorrido del acerado faltan algunas losetas.	Nekolaldetik auzora iristeko espaloiairen mantentze lana. Espaloiairen bidean loseta batzuk falta dira.	19/10/2016	Mundo Mejor			Reparaciones varias realizadas en semana 27	Hainbat koponketa egin dira 27. astean.
83	10	Paseo de acceso al barrio desde Basagasti. La pista hormigonada presenta varias deficiencias, desniveles en el piso, juntas hundidas.	Basagastitik auzora iristeko paseabidea. Hormigoizko pistak hainbat hutsune ditu, lurzoruan desnibelak, junturak erorita.	19/10/2016	Mundo Mejor			Reparaciones varias realizadas en semana 31	Hainbat koponketa egin dira 31. astean.
84	11	Peligro para menores en la zona verde que se encuentra ubicada entre el paseo de acceso al barrio desde Basagasti y la carretera de Santa Bárbara Existe un mallazo, en malas condiciones, tapando un agujero. Disponer una red que asegure más la zona dado que es frecuentada por niños.	Txikientzako arriskua Basagastitik auzora sartzeko pasabidearen eta Santa Barbarako errepedearen artean dagoen berdegunean. Burdin-sarea dago egoera txarrean, zulo bat tapatuz. Sare bat jartzea guneko segurtasun handiagoa emateko, haurrak ibiltzen baitira bertan.	19/10/2016	Mundo Mejor			Colocada una tapa de hormigón. Realizado en semana 26	Hormigoizko tapa bat jarri da. 26. astean egin.




AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA

20-02-17

Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS		COMENTARIOS	OHARRA
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA					
85	12	<p>Instalar un banco, junto a la parada del Auzobusa, para sus usuarios.</p> <p>Los usuarios del Auzobusa son personas de avanzada edad, por los que solicitan la instalación de un banco en la parada para hacer más llevadera la espera.</p>	<p>Auzobusaren geltoki ondoan eserleku bat jartzea erabiltzaileentzat. Auzobusaren erabiltzaileak adin nagusikoak dira; geltokian eserleku bat jartzea eskatzen dute, itxaronaldian erosoago egoteko.</p>	19/10/2016	Mundo Mejor			<p>Pendiente encontrar una ubicación adecuada. Existe disparidad de opiniones entre los usuarios</p>	<p>Aurkitzeke dago kokapen egoki bat. Erabiltzaileen artean iritzi ezberdinak daude.</p>
86	13	<p>Pasamanos en las escaleras.</p> <p>Una gran mayoría de los vecinos del barrio son personas de avanzada edad, por lo que precisan de un punto de apoyo que les aporte seguridad al utilizar las escaleras de acceso a los edificios.</p>	<p>Eskaileretan heldulekuak. Auzoko bizilagun gehienak adin nagusiko pertsonak dira, eta heldulekuak behar dute, eraikinetara sartzeko eskaileretan segurtasun gehiago izan dezaten.</p>	19/10/2016	Mundo Mejor			<p>Realizado. El presupuesto ha ascendido a un total de 11.000€</p>	<p>Eginda. Aurrekontu osoa 11.000 eurokoa izan da.</p>
87	14	<p>Instalar un espejo de seguridad.</p> <p>Se hace preciso dada la velocidad a la que bajan los vehículos que vienen de la carretera de Santa Bárbara. Ya se expuso en pasado año.</p>	<p>Segurtasun ispilua jartzea. Beharrezkoa da, Santa Barbarako errepidetik datozen ibilgailuen abiadura tarteko. Aurreko urtean ere agertu zen gai hau.</p>	19/10/2016	Mundo Mejor			<p>Realizado</p>	<p>Egina.</p>
88	15	<p>Suprimir el depósito de agua.</p> <p>Fue una instalación que se realizó en una época en el que se producían problemas de abastecimiento, pero hace años que no se destina a dicho fin.</p>	<p>Ur depositua kentzea. Ur hornidura arazoak zeuden garaian egindako instalazioa da, baina urteak dira erabiltzen ez dena.</p>	19/10/2016	Mundo Mejor			<p>Inviabile. Descartado. Coste elevado y mejora dudosa</p>	<p>Ez da bideragarria. Baztertua. Kostu handia eta zalantzazko hobekuntza.</p>
89	16	<p>Recogida hierba.</p> <p>Los jardineros no siempre recogen la hierba tras su corte, por lo que se producen atascos en los sumideros.</p>	<p>Belar bilketa. Lorazainek ez dute beti belarra jasotzen ebaki eta gero; ondorioz, kainu-zuloak itxi egiten dira.</p>	19/10/2016	Mundo Mejor			<p>Después de comentarlo con la empresa encargada, parece que ha podido tratarse de un problema puntual. En ocasiones si no da tiempo a acabar la tarea el mismo día se retira la hierba al siguiente.</p>	<p>Enpresa arduradunarekin hitz egin ondoren, arazo puntuala izan zitekeela dirudi. Batzuetan, egun berean lana bukatzeko astirik ez bada, hurrengo egunean jasotzen da belarra.</p>
90	17	<p>Zona contenedores de basura.</p> <p>Se precisería acondicionar una zona hormigonada para la instalación de los contenedores, dado que por el desnivel del terreno no pueden agruparse, y además suponen un problema para las personas que depositan los residuos, porque el desnivel aumenta las posibilidades de caerse. Además, los camiones de recogida también tienen dificultades para ubicar los contenedores por el desnivel del terreno.</p>	<p>Zabor kontenedoreen gunea. Hormigoizko eremu bat egokitu beharko litzateke kontenedoreak jartzeko, luraren desnibelagatik ezin direlako batera jarri, eta gainera arazoa da hondakinak utzi behar duen jendearentzat, desnibelak berak erortzeko arriskua haunditzen baitu. Horrez gain, zaborraren kamioiak ere zailtasunak ditu kontenedoreak kokatzeko, luraren desnibela dela eta.</p>	19/10/2016	Mundo Mejor			<p>Realizado</p>	<p>Egina.</p>

		AUZOKO LANAK	AZKEN BILERA	20-02-17				
Zb	Zb		DATA	AUZOA	STATUS			
Nº	Nº	PROPUESTA	FECHA				COMENTARIOS	OHARRA
91	18	<p>Zona chabolas bajo carretera Santa Bárbara.</p> <p>Hay varias chabolas que no se utilizan. Suponen un problema de salubridad dado que en las mismas se guarda comida y atraen a roedores. Requerir a los propietarios de los terrenos sobre las que se asientan las chabolas su adecentamiento por motivos de salubridad.</p>	<p>Santa Barbarako errepidearen azpialdeko txabolak. Erabiltzen ez diren hainbat txabola daude. Osasun arazoa sortzen dute, bertan janaria gordetzen baita eta arratoiak ekartzen dituzte. Txabolak dauden lurren jabeei errekerimendua egitea txukundu ditzaten, osasun arrazoiengatik.</p>	19/10/2016	Mundo Mejor		Identificados usuarios y propietarios. Dictadas ordenes de ejecución. Procedimiento en marcha. Seguimiento en la Comisión de obras	Identifikatuta daude erabiltzaileak eta jabeak. Exekuzio aginduak emanda. Prozedura martxan da. Obra batzordean jarraipena.
92	19	<p>El armario del centro de transformación es muy grande.</p> <p>Ellos únicamente dieron autorización para la sustitución, pero no fueron informados del tamaño que tendría el nuevo armario. Preguntan si el Ayto. tenía conocimiento de las medidas que iba a tener el armario, o si han instalado uno diferente al que habían propuesto instalar.</p>	<p>Transformazio zentroaren armairua oso handia da. Aldaketa egiteko baimena bakarrik eman zuten, baina ez zieten eman armairu berriaren tamainaren berri. Galdetu dute ea Udalak bazuen armairuaren neurrien berri, edo proposatuta zegoenaren ezberdina instalatu duten.</p>	21/11/2016	Mundo Mejor		Asunto revisado y tratado en el punto 75 de este listado	Gaia berrikusi eta aztertu da zerrenda honetako 75. puntuan.
93	20	<p>La empresa de limpieza no lleva a cabo la limpieza de las aceras del barrio.</p> <p>Si que ven a la barredora, pero dicen que las escaleras no suelen barrerse manualmente.</p>	<p>Garbiketako enpresak ez ditu garbitzen auzoko espaloiak. Erratz-makina ikusten dute, baina eurek diotenez, eskailerak ez dira eskuz garbitzen.</p>	21/11/2016	Mundo Mejor		Informada la empresa encargada del servicio. Se ha procedido a la limpieza por a agua a presión de todo el acerado. El resultado es muy satisfactorio	Zerbitzuaren enpresa arduradunari jakinarazita. Presiozko urez garbitu da espaloi guztia. Emaitza oso ona izan da.
94	21	<p>El barrio cuenta con muy pocas papeleras.</p> <p>La falta de papeleras hace que los estudiantes del Instituto, que utilizan las escaleras del barrio, tiren mucha basura al suelo, con lo que la imagen del barrio es de mayor abandono.</p>	<p>Paperontzi gutxi dago auzoan. Paperontzien falta dela eta, Institutuko ikasleek auzoko eskailerak erabiltzerakoan, zabor asko botatzen dute lurrera, eta horrek utzikeria haundiagoko irudia sortzen du auzoan.</p>	21/11/2016	Mundo Mejor		Se ha colocado una papelera más en la semana 21. Analizado el área no se entiende necesario colocar más	Paperontzi bat gehiago jarri da 21. astean. Eredu hori aztertuta, ez da beharrezko ikusten gehiago jartzea.
95	22	<p>Comentario a la respuesta de los técnicos municipales del porqué no se llevarán a cabo los garajes.</p> <p>Los vecinos comentan que la ejecución del muro de contención y los garajes hacía que las plazas fuesen tan caras como las que se vendían en el centro, por lo que no quisieron hacerse cargo del coste de su ejecución.</p>	<p>Garajeak egin ez izanaren zergatiaren inguruan, udal teknikarien erantzunari buruzko komentarioa. Bizilagunek aipatu dute eustormaren eta garajeen exekuzioak eragin zuela plazak herriko erdialdean saltzen zirenak bezain garestiak izatea, eta ondorioz, ez zuten exekuzioaren kostua bere gain hartu nahi izan.</p>	21/11/2016	Mundo Mejor		Explicado	Azalpena emanda.
96	23	<p>Losetas escaleras acceso.</p> <p>Faltan losetas de las escaleras, por lo que solicitan que sean repuestas para evitar caídas.</p>	<p>Sarrerako eskaileretako losetak. Eskaileretan losetak falta dira, eta berriak jartzea eskatzen dute jendea eror ez dadin.</p>	21/11/2016	Mundo Mejor		Reparadas durante el mes de febrero	Otsailean zehar konponduta.

		AUZOKO LANAK		AZKEN BILERA	20-02-17			
Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS		
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA			COMENTARIOS	OHARRA
97	24	El barrio cuenta con muy pocas plazas de estacionamiento. Al contar con pocas plazas de aparcamiento deben aparcar junto al depósito del gas y el del agua. Se solicita que puedan seguir haciéndolo, sin temor a ser sancionados.	Auzoan aparkaleku gutxi dago. Aparkaleku gutxi egonik, gasaren eta uraren deposito ondoan aparkatu behar dute. Horrela jarraitu ahal izatea eskatzen dute, zigorra jasotzeko beldurrik gabe.	21/11/2016	Mundo Mejor		El sitio del gas ha quedado ocupado por los contenedores. El otro sitio debe de quedar libre por necesidades del servicio de aguas. Urgencias	Gasaren tokia kontenedoreek okupatu dute. Beste tokiak libre geratu behar du, ure zerbitzuaren beharrak direla eta. Larrialdiak.
98	25	Instalación espejo de seguridad en la entrada del barrio. Solicitan que el espejo se instale por encima de la señal, en el muro que sostiene las tierras de la parcela municipal, bajo el Instituto. Al parecer había uno allí instalado pero al romperse continuamente por los estudiantes del Instituto no se repuso y sigue en esa situación.	Auzoko sarreran segurtasun ispilua jartzea. Ispilua seinalearen gainetik jartzea eskatzen dute, Udalaren lurzatioko lurrak eusten dituen horman, Institutu azpian. Dirudienek, han bazegoen bat jarrita, baina Institutuko ikasleek etengabe puskatzen zuten; ez zen berriro jarri eta egoera horretan jarraitzen du.	21/11/2016	Mundo Mejor		La Policía Municipal ha elaborado un informe al respecto y descarta la necesidad de instalar un espejo en la zona indicada	Udaltzaingoak txosten bat egin du eta aipaturako gune horretan ispilua jartzeko beharra baztertu du.
99	26	Uso depósito de agua en desuso para almacenamiento de aperos de labranza. Dicen que la mayoría de las chabolas están en desuso, y que no les conste que precisen de espacio para guardar los aperos. Pensarán que uso darle, para ver si puede destinarse al mismo.	Erabilierarik gabeko ur depositoa, nekazaritzako lanabesak gordetzeko. Diotenez, txabola gehienak ez dira erabiltzen, eta ez dute ikusten lanabesak gordetzeko toki beharrik dagoenik. Pentsatuko dute zertarako erabili, ahal baldin bada.	21/11/2016	Mundo Mejor		Realizado estudiado. El local no reúne las condiciones mas que para su uso como trastero/almacen. Se da el tema por cerrado hasta nueva propuesta	Azterlana eginda. Lokalak ez du baldintzarik, trasteleku/biltegi gisa erabiltzeko besterik ez.
100	1	Solicitud tala Mimosas situadas bajo las casas de Lilibaso. Cuando se cargan de peso por la nieve se rompen y caen sobre los patios de las traseras de las casas de la calle Labeaga, alergias, etc,... Catalogada como especie invasiva. Las raíces están deteriorando la red de alcantarillado que trasncurre por esa zona	Lilibasoko etxeen azpian dauden mimosak botatzeko eskaera. Elurraren pisuarekin kargatzen direnean, hautsi egiten dira eta Labeaga kaleko atzealdeko patioetara erortzen dira, alergiak, e.a... Espezie inbasoretzat katalogatuta dago. Suztarrek inguru horretatik doan estolderia sarea hondatzen ari dira.	20/10/2016	Basagasti		Se ha procedido a la tala entre los meses de Febrero y Marzo	Mozketa egin da, otsaila eta martxoa bitartean.
101	2	Problemas con las Acacias de Constantinopla situadas en Basagasti. Los árboles desprenden una resina que daña la carrocería de los coches y el acerado resbala muchísimo. También plantean que las raíces están deteriorando la urbanización. Para finalizar, exponen que es un problema muy viejo y que no se ha ofrecido ninguna respuesta a las quejas planteadas.	Arazoak Basagastin kokatuta dauden Konstantinoplako akaziekin. Autoen karrozeria kaltetzen duen erretxina askatzen dute zuhaitzek, eta izugarri labaintzen da espaloietan. Sustriak urbanizazioa hondatzen ari direla ere esan dute. Amaitzeko, esan dute aspaldiko arazoa dela, eta orain arte ez zaiela inolako erantzunik eman azaldutako kexei.	20/10/2016	Basagasti		Comentado con ELAI y que realizado diagnostico. La Empresa indicará el tipo de especie mas adecuado para esa ubicación. Se han plantado 2 ejemplares de prueba para ver el resultado. Se ha plantado otra especie. A la espera del resultado	ELAIrekin hitz egin da eta diagnostikoa egina. Enpresak esango du toki horretarako zein den espezie egokiena. Froga gisa bi landatu dira, emaitza ikusteko. Beste espezie bat landatu da. Emaitzaren zain gaudu.

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA

20-02-17





Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS		
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA			COMENTARIOS	OHARRA
102	3	<p>Accesibilidad.</p> <p>Problema recurrente en los barrios altos. Comentan que en algunos barrios de Donostia se han instalados rampas mecánicas que facilitan el acceso a los mismos (Plaza Easo en Donostia, Eibar, etc,...). Se planteó la utilización del ascensor de Gainzuri, aunque no se siguió adelante</p>	<p>Irigarritasuna.</p> <p>Goiko auzoetan behin eta berriz errepikatzen den arazoa da. Donostiako hainbat auzotan, auzo horietara errazago iristeko, arrapala mekanikoak jarri dituztela jakinarazi da (Easo plazan, Donostian; Eibarren, etab.). Gainzuriko igogailua erabiltzea planteatu zen, baina gaia bertan behera utzi zen.</p>	20/10/2016	Basagasti		Preparado plan de accesibilidad. Elevada inversión.	Irigarritasun plana prest. Inbertsio handia.
103	4	<p>Paso de cebra peligroso, ubicado bajo el parking de Sorginzulo y frente al Euskaltegi.</p> <p>Los niños bajan la cuesta corriendo, cruzan sin mirar, y los coches no tienen tiempo para frenar. Ya ha habido un par de sustos importantes</p>	<p>Sorginzuloko aparkalekuaren azpian eta Euskaltegiaren aurrean dagoen zebra-bidea arriskutsua da. Umeak korrika jaisten dira aldapan; begiratu gabe zeharkatzen dute, eta autoek ez dute frenatzeko astirik. Kontuan hartzeko moduko pare bat gertakari izan dira dagoeneko bertan.</p>	20/10/2016	Basagasti		Había 2 pasos de cebra muy próximos y se ha suprimido el más peligroso de los dos. Se mantiene el paso de cebra elevado. Habiéndose realizado un análisis del riesgo dela zona, no se han apreciado circunstancias fuera de las habituales para este tipo de zonas	Bi zebra bide zueden oso gertu, eta bietatik arriskutsuena kendu egin da. Inguru horretako arriskuaren analisia egin eta gero, ez da aparteko gorabeherarik ikusi, horrelako guneetan ohiko izaten direnez gain.
104	5	<p>Parking Sorginzulo.</p> <p>Las plazas de aparcamiento son muy pequeñas, se podrían repintar perdiendo alguna plaza, y se hace preciso que los municipales sancionen a los vehículos que estacionan mal; Aunque se ha instalado un foco que ilumina mejor el parking, debería instalarse otro porque la zona central se queda oscura; Zona trasera utilizada para botellón; Escollera con maleza. Se añade otro punto sobre el atajo de la escollera. Se va a probar alargando la valla hacia el exterior</p>	<p>Sorginzuloko aparkalekua.</p> <p>Aparkatzeko lekuak oso txikiak dira, eta ongi legoke berrito margotzea, plaza bat edo beste kenduz. Horrez gain, gaizki aparkatzen dutenei isuna jarri beharko liekete udaltzainek. Aparkalekua hobeto argitatzeko fokua jarri den arren, erdigunea oso ilun gelditzen da, eta beste foku bat jarri beharko litzateke. Atzeko gunea botiloia egiteko erabiltzen dute. Harri-lubeta sastrakaz josita dago. Beste puntu bat gehitu da, harri-lubetaren bidezidorraz. Proba egingo da, hesia kanpoalderantz luzatuz.</p>	20/10/2016	Basagasti		Realizado en Mayo. Se han colocado topes para que los vehículos no invadan la acera	Maiatzean egina. Tope batzuk jarri dira, ibilgailuak espaloian sar ez daitezten.
105	6	<p>Autocaravanas estacionadas en Sorginzulo.</p> <p>Varias autocaravanas estacionan en zona prohibida, pintada en la vía, frente a las dos plazas de aparcamiento destinadas a los minusválidos, ocasionando problemas de seguridad para los peatones que cruzan en paso habilitado justo delante.</p>	<p>Autokarabanak Sorginzulon aparkatuta.</p> <p>Zenbait autokarabana debekatutako lekuan aparkatuta egoten dira, lurra margotuta dagoen lekuan, elbarrientzako dauden bi aparkalekuren aurrean, hain zuzen; leku horren aurrean dago oinezkoentzako pasabidea, eta, beraz, segurtasun-arazoak sortzen dizkie oinezkoei.</p>	20/10/2016	Basagasti		Colocados pivotes en la isleta. Ya no es posible aparcar	Babesgunean piboteak jarri dira. Orain ezin da aparkatu.
106	7	<p>Farolas Lilibaso.</p> <p>Se están renovando las farolas de otras zonas del pueblo, cuando le tocará esta zona.</p>	<p>Lilibasoko kale-argiak.</p> <p>Kale-argi berriak jartzten ari dira herriko beste eremu batzuetan. Ea noiz jartzten diren eremu honetan.</p>	20/10/2016	Basagasti		Se han bajado las potencias. Se incluye dentro del plan de mejora de iluminación municipal	Potentiak jaitsi dira. Argiteria hobetzeko udal planaren barruan sartzen da.

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA

20-02-17






Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS			
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA				COMENTARIOS	OHARRA
107	8	Zonas contenedores basura. Existe algún problema con los usuarios de la casa tutelada de menores, al parecer dejan basura fuera de los contenedores.	Zabor-erakundearen eremuak. Arazoren bat dago adingabeentzako tutoretzapeko etxebizitzako erabiltzaileekin, edukiontzietatik kanpo uzten baitute nonbait zaborra.	20/10/2016	Basagasti			Enviado. Se tiene confirmación de los monitores de que se está cumpliendo	Bidalita. Begiraleek berretsi dute betetzen ari dela.
108	9	Posibilidad ampliar plazas aparcamiento junto a Sorginzulo 4. El acerado junto al nº 4 de la calle Sorginzulo es muy ancho comparado con el resto de la calle. Se plantea la posibilidad de reducir su superficie, manteniendo la alineación general de la acera, para poder destinar dicho espacio a nuevas plazas de estacionamiento, aumentando el parque de ese estandar en la calle Basagasti.	Aparkatzeko lekuak gehitzeko aukera Sorginzuloko 4 zenbakian. Sorginzulo kaleko 4 zenbakiko espaloiak oso zabalak dira, kalearen gainerako espaloiekin alderatuta. Horren azalera murrizteko aukera aztertuta da, espaloien lerrokatutako eutsiz, gune horretan aparkatzeko leku berriak ezarri ahal izateko, eta estandar horretako parkea Basagasti kalean gehituz.	20/10/2016	Basagasti			Hay un presupuesto de 12.000€. Se contemplará su ejecución para el presupuesto 2018.	12.000 euroko aurrekontua dago. 2018ko aurrekontutik gauzatzeko aurreikusiko da.
109	10	Parking Basagasti, junto a carretera Santa Barbara. Las autocaravanas deberían aparcarse en dicho parking, ya que ocupan muchas plazas tanto en Basagasti como en Sorginzulo.	Basagastiko aparkalekua, Santa Barbara errepidearen ondoan. Autokarabanak aparkaleku horretan aparkatu beharko lirakeke, aparkatzeko leku ugari hartzen baitituzte, bai Basagastin, bai Sorginzulon.	20/10/2016	Basagasti			La ordenanza no prohíbe las autocaravanas. Se consideran vehículos.	Ordenantzak ez ditu debekatzen autokarabanak. Ibilgailutzat hartzen dira.
110	11	Caballos en vías urbanas. Los caballos bajan al centro urbano los fines de semana, y dejan las vías públicas llenas de excrementos que no se recogen.	Zaldiak herriko kaleetan. Asteburuetan, zaldiak jaisten dira herrigunera, eta gorozkiz beteta uzten dituzte kaleak; gorozkiak ez dira jasotzen.	20/10/2016	Basagasti			Existe una ordenanza al respecto. Los excrementos se recogen al igual que otro tipo de suciedad, por el servicio de limpieza viaria	Ordenantza bat dago horri dagokionez. Gorozkiak, beste edozein zikinkeria bezala, kale garbiketako zerbitzuak jasotzen ditu.
111	12	Paseo Lilibaso. Plantean que sería una muy buena opción para que los peatones dispusiesen de una nueva zona de esparcimiento, siempre que se garantice la intimidad de las viviendas situadas por debajo del paseo.	Lilibasoko pasealekua. Oinezkoek aisiarako beste eremu bat izan dezaten aukera ona litzatekeela adierazi dute, pasealekuaren azpian dauden etxebizitzaren intimitatea bermatzen bada, betiere.	20/10/2016	Basagasti			No sería posible salvo la opción de cerrar el paseo lateralmente provocando un efecto tunel. Se descarta	Ezingo litzateke, pasabidea albotik itxi ezean behintzat, eta horrek tunel efektua eragingo luke. Baztertu egin da.
112	13	Alineación casa Ormazabal (Zuhaizti). Se solicita información sobre la si el nuevo edificio guardará la alineación con los edificios colindantes.	Ormazabal etxearen lerrokatuta (Zuhaizti). Eraikin berria eraikin mugakideekin lerrokatuta egongo den galdetu da.	20/10/2016	Basagasti			afirmativo	Baiezkoa.

		AUZOKO LANAK		AZKEN BILERA	20-02-17			
Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS		
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA			COMENTARIOS	OHARRA
113	14	<p>Txiki-Park</p> <p>Se manifiesta la necesidad de que el municipio cuente con unas instalaciones que responda a las necesidades de los niños más pequeños para los meses de invierno.</p>	<p>Txiki-Park</p> <p>Neguko hilabeteetan haur txikienen beharrei erantzungo dieten instalazioak izan behar dituela udalerrriak adierazida.</p>	20/10/2016	Basagasti		<p>En estudio. Existe una partida abierta para una posible intervención en caso de que se habiliten subvenciones para este tipo de instalación.</p> <p>Está en estudio, también la posibilidad de habilitar en determinados días y horarios el frntón para este tipo de usos</p>	<p>Aztertzen. Partida ireki bat dago agian jarduketaren bat egiteko, beti ere horrelako instalazioetarako diru-laguntzak ateratzen badira. Horrez gain, aztertzen ari da baita ere egun eta ordu jakin batzuetan pilotalekua egokitzea horrelako erabilera emateko.</p>
114	15	<p>Falta de seguridad paso de cebra elevado junto al Euskaltegi.</p> <p>Los vecinos comentan que el problema no está en la falta de visibilidad del paso, sino que la esquina del edificio del Euskaltegi obliga a invadir el viario al peatón que lleva una sillita, carro compra, etc,... por lo que la gente utiliza la otra acera. Dicen que no entienden porqué se elevó dicho paso, en vez del que estaba un poco más arriba.</p>	<p>Euskaltegiko goitiko zebra-bidearen segurtasun-eza. Auzotarrek diotenez, arazoa ez da igarobideak duen ikuspen-gabezia; Euskaltegiaren eraikinaren ertza dela-eta, ume-kotxearekin edo erosketetarako orgarekin doazen oinezkoek errepidera irten behar izaten dute, eta, horregatik, jendeak beste espaloia erabiltzen du. Ez dute ulertzen pasabide hori zergatik igo zen, zertxobat bat gorago zegoena igo beharrean.</p>	18/11/2016	Basagasti		<p>Se hizo el paso de cebra elevado con la idea de darle continuidad a la acera.</p>	<p>Zebra-bide altxatua egin zen espaloiarri jarraipena emateko ideiarekin.</p>
115	16	<p>La acera de bajada resbala, por lo que se solicita que se instale una barandilla en la acera que no cuenta con ella.</p> <p>Se comenta que el tratamiento anti-deslizante ha perdido sus propiedades y que sería conveniente instalar una barandilla en la acera más utilizada, ya que por el problema del estrechamiento de la otra acera (esquina edificio Euskaltegi), y también porque su recorrido es más recto, ésta es la que mas se usa.</p>	<p>Behera jaisteko espaloian, irrist egiten da; beraz, espaloian baranda bat ezartzeko eskatu da, gaur egun ez baitu halakorik.</p> <p>Ez irristatzeko tratamenduak bere ezaugarriak galdu dituela azaldu da, eta ongi legokela gehien erabiltzen den espaloian baranda bat ezatzea, espaloi horixe erabiltzen baita, beste espaloia (Euskaltegiaren eraikinaren ertzekoa) oso estua delako eta ibilbide zuzenagoa duelako.</p>	18/11/2016	Basagasti		<p>Colocada barandilla.</p> <p>Presupuestada sustitución del azulejo existente por otro de mejores características. Se estudiará su inclusión en el presupuesto del 2018</p>	<p>Baranda jarrita dago. Orain dagoen azulejuaren orde besta bat hobea jartzeko aurrekontua egina. 2018ko aurrekontuan hori sartzea aztertuko da.</p>
116	17	<p>Delimitación plazas aparcamiento Sorginzulo.</p> <p>Con la delimitación de las plazas se acabaría con el problema que supone el aparcamiento de las autocaravanas en una calle tan estrecha, ya que a veces, para no invadir el vial, aparcan sobre la acera.</p>	<p>Sorginzuloko parkingean aparkatzeko lekuak mugatzea. Lekuak mugatuz gero, horren estua den kale horretan autokarabanak aparkatzeak sortzen duen arazoa sahiestuko litzateke, batzuetan, errepedea ez hartzeagatik espaloi gainean aparkatuta egoten baitira.</p>	18/11/2016	Basagasti		<p>La ordenanza no prohíbe este tipo de vehículos</p>	<p>Ordenantzak ez ditu debekatzen horrelako ibilgailuak.</p>

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA






20-02-17

Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS			
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA				COMENTARIOS	OHARRA
117	18	<p>Priorizar la seguridad de las vías estrechas (Sorginzulo).</p> <p>Propone que se elimine la línea de aparcamientos situada a la izquierda de Sorginzulo, ya que a su entender en caso de emergencia los vehículos de bomberos no pasarían por la misma.</p>	<p>Bide estuen (Sorginzulo) segurtasunari lehtasuna ematea.</p> <p>Sorginzulon ezker aldean dagoen aparkaleku ilara kentzeko proposatu du, larrialdi-kasu batean suhiltzaileak bertatik igaro ezinda geldituko liratekeela uste baitu.</p>	18/11/2016	Basagasti			<p>Realizado un informe por parte de los técnicos competentes y se concluye que la calzada cuenta con las dimensiones necesarias.</p>	<p>Teknikari eskudunek txosten bat egin dute, eta ondorioa da errepideak badituela eduki beharreko neurriak.</p>
118	19	<p>Autocaravana estacionada a la altura de Basagasti nº 6.</p> <p>Su propietario mueve la autocaravana y pone el coche para reservarse el estacionamiento. Los fines de semana carga las baterías echando un cable desde el edificio, pasando el cable por la acera. Existe peligro porque aparca junto al paso de peatones y no hay visibilidad.</p>	<p>Basagastiko 6 zenbakian aparkatutako autokarabana.</p> <p>Autokarabanaren jabeak autokarabana mugitzen duenean, bere autoa jartzen du aparkalekua gordetzeko.</p> <p>Asteburuetan, eraikinetik luzatzen duen kable baten bidez kargatzen du batería, eta kableak espaloia zeharkatzen du. Arriskua dago, oinezkoentzako pasabidearen ondoan aparkatzen baitu, ikuspena eragotziz.</p>	18/11/2016	Basagasti			<p>Este tipo de situaciones solo es sancionable si el vehículo permanece estacionado por un tiempo superior a un mes en el mismo lugar de forma continuada.</p>	<p>Horrelako egoerak zigortzekoak dira bakar bakarrik ibilgailuak jarraian eta leku berean hilabete baino gehiago egiten badu aparkatuta.</p>
119	20	<p>Lilibaso: Las tapas de las luminarias no se restituyen.</p> <p>Las tapas, cuando son sustraídas, no se restituyen y están selladas con cinta americana, con el peligro que supone para los menores que pueden acceder al cableado fácilmente.</p>	<p>Lilibaso: argien tapak ez dira berriro jartzen.</p> <p>Tapak, harrapatzen dituztenean, ez dira berriro jartzen, eta zinta itsaskorrenekin zigitatzen dira; arriskutsua da hori haurrentzat, erraz ukitu baititzakete kableak.</p>	18/11/2016	Basagasti			<p>Se ha realizado una campaña de colocación de tapas, y se ha mejorado su sujeción, habiéndose restituido la totalidad de las mismas. De conocerse situaciones de este tipo es conveniente comunicarlas a la mayor brevedad posible a los servicios municipales por los conductos habituales</p>	<p>Tapak jartzeko kanpaina bat egin da, eta eusteko modua hobetu egin da, tapa guztiak jarri direlarik. Horrelako egoerak jakinez gero, komenigarria da ahalik eta azkarren udal zerbitzuei jakinaraztea, ohiko bidea erabiliz.</p>
120	21	<p>Lilibaso: Junto a la señal de Stop, para incorporarse a la bajada del Mundo Mejor, se estacionan vehículos.</p> <p>Los vehículos estacionados obligan a invadir el sentido contrario, creándose situaciones de peligro.</p>	<p>Lilibaso: stop seinalearen ondoan, Mundo Mejorreko jaitsieran, autoak aparkatzen dituzte.</p> <p>Aparkatutako auto horiek kontrako noranzkoan sartzerá behartzen zaituzte, eta arriskua sortzen du horrek.</p>	18/11/2016	Basagasti			<p>Se ha llevado a cabo la señalización horizontal correspondiente.</p>	<p>Dagokion seinalizazio horizontala egina dago.</p>
121	22	<p>Mantenimiento señales de tráfico.</p> <p>Las señales están mal sujetas, por lo que suelen encontrarse torcidas, impidiendo ver que señalizan, por lo que existe peligro para la seguridad vial.</p>	<p>Bide-seinaleen mantentze-lanak.</p> <p>Seinaleak ez daude ondo finkatuta, eta okertuta egon ohi dira; horregatik, ez da ikusten zer adirazten duten, eta arriskutsua da hori bide-segurtasunerako.</p>	18/11/2016	Basagasti			<p>Es una situación recurrente y se llevan a cabo campañas periódicas para su reparación. Se lleva registro de las reparaciones realizadas</p>	<p>Errepikatzen den egoera da eta aldiro aldiro kanpainak egiten dira konponketa egiteko. Egindako konponketen erregistroa eramaten da.</p>

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA







20-02-17

Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS			
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA				COMENTARIOS	OHARRA
122	23	Ejecutar una acera por el jardín de Lilibaso. Solicita, al objeto de reducir el recorrido de acceso a las viviendas, que se ejecute un nuevo acceso peatonal.	Lilibasoko lorategian espaloia egitea. Etxebizitzetara iristeko ibilbidea murrizteko, oinezkoentzako sarbide berria egitea eskatu du.	18/11/2016	Basagasti			Comentado en la Comisión no se entiende prioritario	Batzordean aipatuta; ez da lehentasunezkoztat hartzen.
123	24	Ludoteka Ikastola. Se comenta, respecto a la propuesta realizada en la anterior reunión sobre la necesidad de dotar al municipio de una infraestructura para los más pequeños, que en su día el Ayto. equipó una Ludoteca en la Ikastola, y que antes de realizar ninguna inversión en ese aspecto se conozca en que situación se encuentra dicha Ludoteca.	Ludoteka ikastolan. Udalerrian txikieneztat azpiegitura egokiak ezartzeari buruz aurreko bileran proposatutakoari dagokionez, esan da udalak ludoteka bat jarri zuela ikastolan, eta, esparru horretan inbertsio bat egin aurretik, ludoteka hori nola dagoen jakin behar dela.	18/11/2016	Basagasti			Esta instalación desapareció hace más de 10 años. Se están estudiando algunas alternativas para los más jóvenes tal y como se indica en el punto 113 de este listado	Duela 10 urte baino gehiago desagertu zen instalazio hau. Aukera batzuk aztertzen ari dira gazteenentzat, zerrenda honetako 113 puntuan agertzen den bezala.
124	1	Cesión terrenos. Va a resultar imposible lograr la unanimidad porque algunos titulares registrales han fallecido y sus herederos no han aceptado las herencias. No se prevé que los herederos lleven a cabo los trámites necesarios para inscribir a su nombre los bienes, al ser muchos de ellos personas mayores que no están dispuestas a otorgar escrituras que les supongan gastos. Preguntan si se puede hacer algo al respecto.	Lursailak lagatzea. Ezinezkoa izango da guztien adostasuna lortzea, zenbait erregistro-titular hilda baitaude, eta horien oinordekoek ez baitituzte seniparteak onartu. Ez da aurreikusten oinordekoek ondasunak beren izenean inskribatzeko egin behar diren izapideak egingo dituztenik, horietako asko adin nagusikoak direlako eta ez daudelako prest eskriturak egiteko, horrek gastuak eragingo dizkienez. Gai horren inguruan zerbait egin daitekeen galdetu dute.	21/10/2016	Sta Barbara				
125	2	Centro de transformación Iberdrola. Varios vecinos se interesan por la situación en la que se encuentra esta instalación , ya que está ubicado en su propiedad, y si se puede adecentar, etc,...	Iberdrolaren transformazio-zentroa. Instalazioaren egoeraz arduratuta daude auzotar batzuk, beren jabetzakoak diren lurretan baitago; txukundu daitekeen eta abar galdetu dute.	21/10/2016	Sta Barbara			Existe una carta de Iberdrola en el Departamento de Obras y Servicios en la que se indica que la instalación es de su propiedad.	Iberdrolaren idatzi bat dago Obra eta Zerbitzuetako Sailean, non adierazten den instalazioa eurena dela.
126	3	Solución a la caída de agua que proviene de los terrenos situados por encima de los edificios. Los terrenos tienen bastante inclinación y el agua se desliza a gran velocidad por los mismos, saltando a la zona trasera del edificio situado más arriba. Preguntan si se puede realizar alguna obra para encauzar el agua.	Eraikinen gainean dauden lursailetatik jausten den urari irtenbide bat ematea. Lursailak malda dezente daukate, eta ura abiadura handian lerratzen da horietatik, gorago dagoen eraikinaren atzealdera salto eginez. Ura bideratzeko obraren bat egin daitekeen galdetu dute.	21/10/2016	Sta Barbara			Se trata de un terreno particular	Lursail partikularra da.

AUZOKO LANAK

AZKEN BILERA

20-02-17

Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS		COMENTARIOS	OHARRA
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA					
127	4	Revisar alcantarillas de los pasillos que se encuentran junto a los edificios. Limpieza y dimensionamiento, ya que creen que son pequeños. Renovar las rejillas, les parecen grandes y por ellas salen ratas. Colocar trames en los sumideros del pasillo 2, ya que no hay ninguno instalado. En esa zona también se abandonan neumáticos, etc,...	Eraikinen ondoan dauden korridoreetako estoldak aztertzea. Garbitzea eta handiagotzea, txikiak direla uste baitute. Sareta berriak jartzea, oso handiak baitira eta arratoiak irteten baitira horietatik. Tramexa jartzea 2 korridoreko estolda-zuloetan, ez baitago bat bera ere. Gune horretan, pneumatikoak eta abar ere uzten dira.	21/10/2016	Sta Barbara			Mientras no se formalice la cesión de los terrenos es responsabilidad de la comunidad de vecinos	Lursailen lagapena formalizatzen ez den bitartean, bizilagunen komunitatearen erantzukizuna da.
128	5	Tala primera alineación de árboles. Los vecinos solicitan que sean talados. Las hojas les ocasionan muchos problemas, tienen que afrontar la reparación de los canalones porque las hojas de los plataneros los atascan constantemente.	Lehen lerrokadurako zuhaitzak moztea. Auzokoei zuhaitz horiek mozteko eskatu dute. Hostoek arazo ugari sortzen dizkiete, eta erretanak konpondu behar izaten dituzte, bananondoan hostoek etengabe buxatzen dituztelako.	21/10/2016	Sta Barbara			Realizada una poda severa. No se considera adecuado talar los árboles. Comentado con la empresa contratista	Inausketa zorrotza egin da. Ez da komenigarri ikusten zuhaitzak moztea. Enpresarekin hitz egin da.
129	6	Problemas con la alimentación de los gatos por parte de algunos vecinos. Los gatos a los que se alimenta están empezando a ocasionar problemas de salud a los niños; problemas de convivencia entre los vecinos que pueden derivar en agresiones, etc,...	Arazoak, zenbait auzotarrek katuei jaten ematen dietelako. Jaten ematen zaien katu horiek osasun-arazoak sortzen hasiak dira haurrengan; bizikidetzarazoak ere sortzen dituzte auzotarren artean, eta agresioak ekar ditzake horrek.	21/10/2016	Sta Barbara			La Policía Municipal realiza un seguimiento periodico	Udaltzaingoa aldiro jarraipena egiten du
130	7	Control pino situado en el muro del cruce. El pino situado en el cruce está reventando el muro donde está ubicado, puede ocasionar problemas de seguridad.	Bidegurutzeko horman dagoen pinua kontrolatzea. Bidegurutzeko pinua bertan dagoen horma zartatzen ari da, eta segurtasun-arazoak ekar ditzake horrek.	21/10/2016	Sta Barbara			Reparada pared y revisada la integridad del arbol	Horma konponduta eta zuhaitzaren osotasuna berrikusita.
131	8	Faltan papeleras. Solo hay una en todo el barrio. Se podría instalar una junto a la parada del Auzobusa. Proponen instalar 2 por bloque, prioritariamente al comienzo y en la mitad de los bloques.	Zakarrontziak falta dira. Bakarra dago auzo guztian. Bat ezar daitezke Auzobusaren geltoki ondoan. Bloke bakoitzeko bi zakarrontzi ezartzea proposatu dute, ahal izanez gero, bata, blokearen hasieran, eta, bestea, blokean erdian.	21/10/2016	Sta Barbara			Se han colocado 3 papeleras. Una a la altura de cada edificio. La central junto a la curva y las 2 restantes en la mitad de los edificios	Hiru paperontzi jarri dira. Eraikin bakoitzaren parean bat.
132	9	Acceso zona trasera pabellón de arriba. Existen tres escalones que suponen un impedimento para un normal acceso a la zona trasera del edificio de arriba, mejorar.	Goiko pabiloiko atzeko gunera iristeko bidea. Hiru eskailera-maila daude, eta goiko eraikinaren atzeko aldera normal iristea eragozten du horrek; hobetu egin behar da.	21/10/2016	Sta Barbara			Esos escalones no son paso Municipal. En su momento se colocaron por algún vecino	Eskailerak ez dira udal pasabidea. Bere garaian bizilagunen batek jarri zituen.

		AUZOKO LANAK		AZKEN BILERA	20-02-17			
Zb	Zb			DATA	AUZOA	STATUS		
Nº	Nº	PROPUESTA	PROPOSAMENA	FECHA			COMENTARIOS	OHARRA
133	10	Obra de accesibilidad. Antes de acometer cualquier actuación se solicita consensuarlas con el vecindario. Los vecinos del primer piso muestran sus dudas por motivos de seguridad, por lo que piden que se cuente con su opinión.	Irisgarritasun-lanak. Edozein jarduketa egin aurretik, auzotarrekin adostea eskatu da. Lehen solairuko auzotarrek zalantzak dituzte, segurtasun-arrazoiengatik, eta, beraz, beren iritziak kontuan hartzeko eskatu dute.	21/10/2016	Sta Barbara			
134	11	Mantenimiento fachadas. Un vecin@ pregunta si el Ayuntamiento requerirá a los vecinos que mantengan las fachadas en estado de seguridad y ornato.	Fatxaden mantentze-lanak. Auzotar batek galdetu du ea udalak fatxadak segurtasun-egoera onean eta txukun edukitzeko eskatuko dien auzotarrei.	21/10/2016	Sta Barbara		Afirmativo. Dando cumplimiento a lo exigido en la ITE	Baiezkoa. EIT delakoan exijitutakoa betez.
135	12	Paso peatones inseguro. Los coches que vienen de Mundo Mejor se aproximan a gran velocidad y no existe visibilidad. Se deberían eliminar 1 o 2 plazas de aparcamiento junto al paso de peatones para mejorar la visibilidad.	Segurtasunik gabeko oinezkoentzako pasabidea. Mundo Mejorretik datozen autoak abiadura handian sartzen dira, eta ez dira ikusten. Aparkatzeko leku bat edo bi kendu beharko lirateke, oinezkoentzako pasabidearen ondoan, ikuspena hobetzeko.	21/10/2016	Sta Barbara		Se ha suprimido uno de los 2 pasos existentes y el que se mantiene cumple con los requerimientos tecnicos propios. No se considera necesario dotar de medios adicionales.	Dauden bi pasabideetatik bat kendu egin da, eta dagoenak betetzen ditu berezko eskakizun tekniko guztiak. Ez da beharrezko ikusten baliabide gehigarriak jartzea.
136	13	No se está de acuerdo con la respuesta de Iberdrola sobre la propiedad del suelo del transformador. Argumentan que en el Registro de la Propiedad sigue estando a su nombre y que no les consta que se vendiese el mismo. Piden que Iberdrola acredite su propiedad, y que se informe a la misma que el Bloque 3 tiene previsto rehabilitar la fachada y que precisan que la suministradora instale unas cajas de registros más pequeñas, y que adecente la fachada del transformador con la misma solución que la que ellos instalen, etc,...	Ez daude ados transformadorea dagoen lurzorua jabetzari buruz Iberdrolak emandako erantzunarekin. Jabetza-erregistroan beren izenean jarraitzen duela argudiatu dute, eta ez diotela erakutsi berori saldu zenik. Iberdrolak bere jabetza egiazta dezan eskatu dute, eta, era berean, eskatu dute Iberdrolari jakinarazteko 3. blokeak fatxada berritzea aurreikusita duela; horretarako, hornitzaileak konexio-kaxa txikiagoak instalatu behar dituela; transformadorearen fatxada ere beraiek hartutako irtenbideari jarraituz txukundu behar dutela, eta abar.	22/11/2016	Sta Barbara		Comprobado	Egiatzatuta.
137	14	Problemas con las palomas. Al igual que con los gatos, hay vecinos que las alimentan, generando mucha suciedad en el barrio.	Arazoak usoekin. Katuei bezalaxe, usoei ere jaten ematen diete zenbait auzotarrek, eta zikinkeria asko sortzen da auzoan.	22/11/2016	Sta Barbara		Se ha incluido dentro del plan anual de control Municipal	Udalaren urteko kontrol planaren barruan sartu da.
138	15	Croquis rampa acceso al Bloque 3. Presentan, para su estudio por los técnicos municipales, una alternativa para alejar lo máximo posible la rampa de las ventanas de los bajos del Bloque 3	3. blokeara sartzeko arrapalaren krokisa. Arrapala 3. blokeko behe-solairuetako leihoetatik ahalik eta gehien urruntzeko aukera bat aurkeztu da, udaleko teknikariek azter dezaten.	22/11/2016	Sta Barbara		Estudiado por los técnicos no se considera viable	Teknikariek aztertu ondoren, ez da bideragarria ikusten.